

## Istruzioni di installazione per GOLD RX/CX versione F, taglia 100/120



La versione originale del documento è stata redatta in svedese.

## Indice

<b>1. Installazione .....</b>	<b>3</b>
1.1 Generalità .....	3
1.2 Trasporto all'interno del sito .....	3
1.3 Parti imballate con l'unità .....	3
1.3.1 Terminale manuale .....	3
1.3.2 Sensore dell'aria di mandata .....	3
1.3.3 Tasca dei documenti .....	3
1.4 Ubicazione .....	3
1.5 Metodo di consegna .....	3
1.5.1 GOLD RX .....	3
1.5.2 GOLD CX .....	3
1.6 Sollevamento .....	4
1.6.1 Con un carrello a forca .....	4
1.6.2 Con una gru .....	4
1.6.2.1 Unità complete .....	4
1.6.2.2 Sezione del recuperatore di calore, fornito suddiviso in due sezioni e rotore (solo GOLD RX) .....	5
1.7 Montaggio della sezione dell'unità del recuperatore di calore, se richiesto (solo GOLD RX) .....	7
1.7.1 Alternativa 1 .....	7
1.7.2 Alternativa 2 .....	11
1.7.3 Parte comune per le alternative 1 e 2 .....	15
1.7.3.1 Regolazione dell'inclinazione del rotore .....	15
1.7.3.2 Piastre di tenuta/settore di spurgo .....	16
1.7.3.3 Rullo pressore .....	16
1.7.3.4 Tenuta a nastro rivestita in vinile .....	16
1.7.3.5 Tenuta .....	17
1.7.3.6 Raccordi decorativi .....	18
1.8 Versione e disposizione dei ventilatori .....	19
1.8.1 GOLD RX .....	19
1.8.2 GOLD CX .....	19
1.9 Collegamento delle sezioni dell'unità .....	20
1.9.1 Sezioni ventilatore/filtro .....	20
1.9.2 Fissaggio, sezione anteriore/centrale .....	20
1.9.3 Fissaggio, parte posteriore dell'unità .....	21
1.9.4 Raccordi decorativi .....	22
1.9.5 Connettori rapidi elettrici .....	23
1.9.6 Collegamento dei tubi dell'aria ai sensori della pressione del filtro .....	24
1.10 Raccordo canali .....	25
1.11 Installazione del sensore dell'aria di mandata .....	25
1.12 Collegamenti elettrici, cavi di comunicazione (solo GOLD CX) .....	26
1.13 Collegamento dell'alimentazione elettrica .....	27
1.13.1 GOLD RX .....	27
1.13.2 GOLD CX .....	28
1.14 Collegamento dei cavi esterni .....	29
1.14.1 GOLD RX .....	29
1.14.2 GOLD CX .....	29
1.15 Installazione del sistema idraulico di tubazioni (solo GOLD CX) .....	30
<b>2. Dimensioni .....</b>	<b>30</b>
2.1 GOLD RX 100/120 .....	30
2.2 GOLD CX 100/120 .....	31
<b>3. Spiegazione – morsetti, centralina .....</b>	<b>32</b>

## 1. Installazione

### 1.1 Generalità

Tutto il personale interessato deve acquisire familiarità con queste istruzioni prima di effettuare qualsiasi intervento sull'unità. Qualsiasi danno all'unità o a parti di essa dovuto a un uso o a un trattamento non corretto da parte dell'acquirente o dell'installatore non può essere considerato soggetto a garanzia, nel caso in cui queste istruzioni non siano state seguite correttamente.

Le targhette dati del prodotto sono situate sul lato di ispezione dell'unità di trattamento aria e all'interno della scatola elettrica dell'unità. Fare riferimento ai dettagli riportati sulla targhetta dati del prodotto quando si contatta Swegon.

L'unità di trattamento aria viene fornita imballata.

Gli eventuali accessori ordinati vengono forniti in imballi separati insieme all'unità.

### 1.2 Trasporto all'interno del sito

Prima di rimuovere il pallet/la gabbia di trasporto, stabilire se per trasportare l'unità all'interno del sito fino al luogo di installazione verrà utilizzato un elevatore a forca o un trasportatore pallet.

### 1.3 Parti imballate con l'unità

I componenti imballati singolarmente quali il terminale manuale, i raccordi decorativi, le piastre di montaggio, i bulloni, il sensore dell'aria di mandata e la tasca dei documenti si trovano all'interno dell'unità di trattamento aria alla consegna.

#### 1.3.1 Terminale manuale

Il terminale manuale è provvisto di un cavo di 3 metri e di un connettore rapido. Per i dettagli relativi ai collegamenti elettrici, vedere la sezione 1.14. Insieme al terminale manuale, viene fornito un supporto per il montaggio a parete. Tale supporto può essere fissato all'esterno dell'unità di trattamento aria (non si applica alle unità esterne) o in un altro luogo appropriato. Un cavo di prolunga (da 8 metri) è disponibile come accessorio.

#### 1.3.2 Sensore dell'aria di mandata

Il sensore è provvisto di un cavo da 10 metri e di un connettore rapido. Per i dettagli relativi all'installazione, vedere la sezione 1.11. Per i dettagli relativi ai collegamenti elettrici, vedere la sezione 1.14.

#### 1.3.3 Tasca dei documenti

Fissare la tasca dei documenti all'esterno dell'unità di trattamento aria o in un altro luogo appropriato.

### 1.4 Ubicazione

L'unità di trattamento aria deve essere montata in orizzontale su una superficie portante piana e solida, realizzata in modo da sostenere il peso dell'unità.

Al momento di installare l'unità di trattamento aria e di collegare tubazioni e cavi elettrici, accertarsi di lasciare spazio sufficiente per aprire gli sportelli d'ispezione e i coperchi e per estrarre dall'unità sezioni funzionali quali cassette del filtro e gruppi

ventilatori.

### Spazio di ispezione richiesto

È necessario lasciare uno spazio libero di 1.000 mm davanti all'unità per aprire gli sportelli di ispezione.

### 1.5 Metodo di consegna

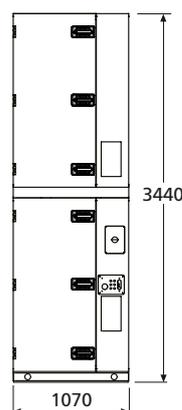
#### 1.5.1 GOLD RX

GOLD RX 120 viene normalmente fornito in cinque sezioni separate: due sezioni ventilatore, due sezioni filtro e una sezione recuperatore di calore.

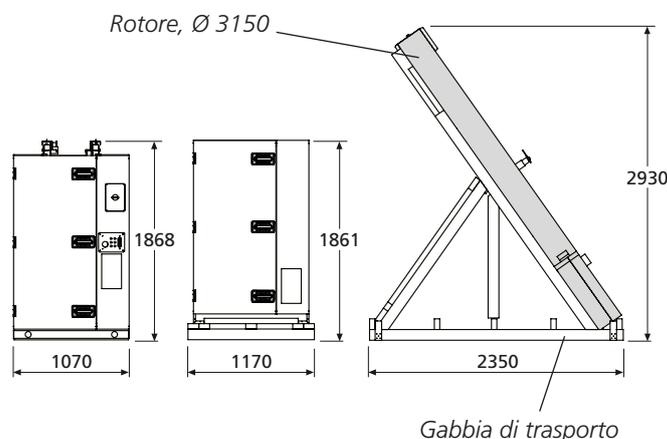
La sezione del recuperatore di calore può inoltre essere fornita suddivisa in due sezioni di imballo e rotore, inclinato in una gabbia di trasporto (altezza di trasporto = 2.930 mm, larghezza minima di trasporto = 2.350 mm). Vedere la Sezione 1.7 per informazioni dettagliate sull'installazione.

Per altre dimensioni e pesi, vedere la Sezione 2.1.

### Sezione del recuperatore di calore fornita come unità distinta



### Sezione del recuperatore di calore, fornito suddiviso in due sezioni di imballo e rotore



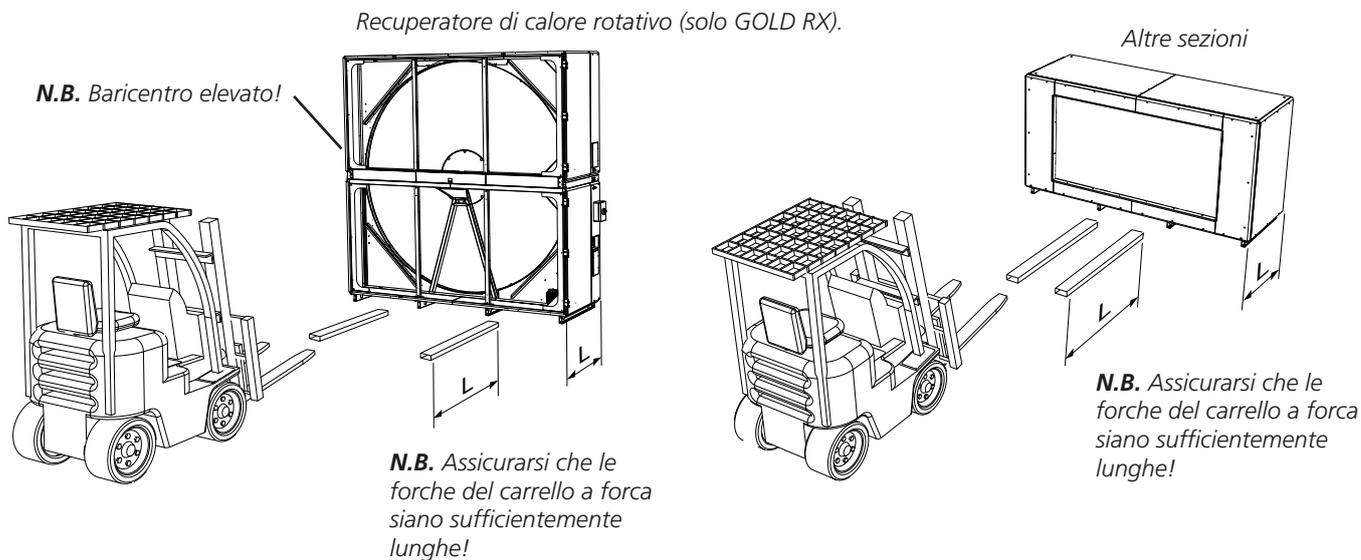
#### 1.5.2 GOLD CX

Il modello GOLD CX 120 viene fornito in sei unità separate: due sezioni ventilatore, due sezioni filtro e due sezioni recuperatore di calore a batteria.

Per dimensioni e pesi, vedere la Sezione 2.2.

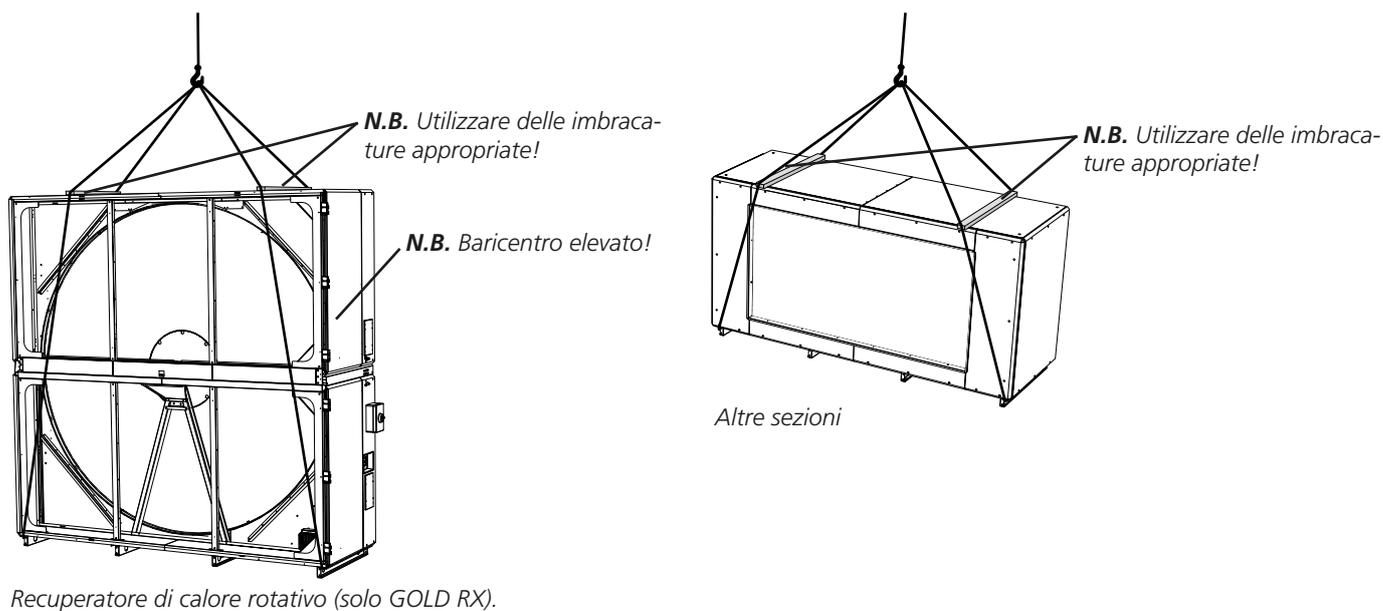
## 1.6 Sollevamento

### 1.6.1 Con un carrello a forca

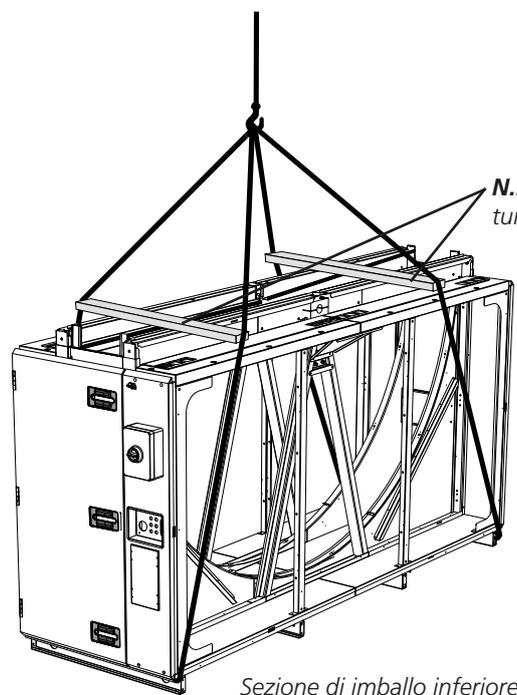


### 1.6.2 Con una gru

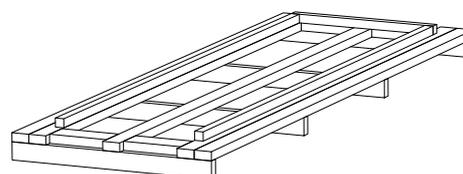
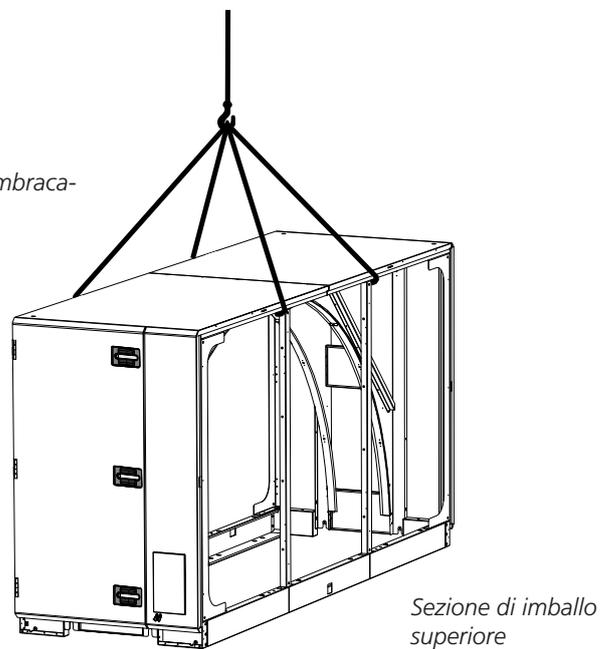
#### 1.6.2.1 Unità complete

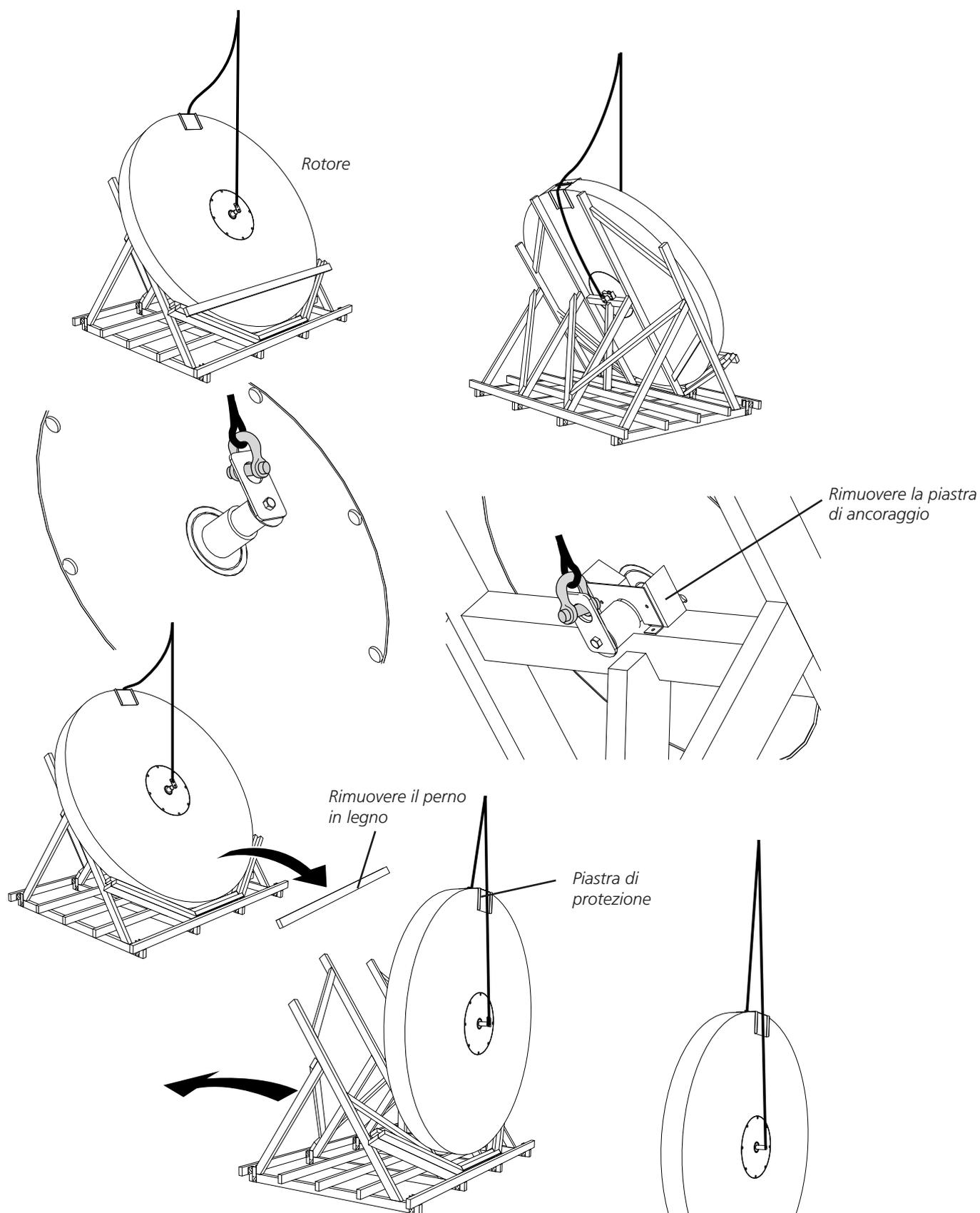


## 1.6.2.2 Sezione del recuperatore di calore, fornito suddiviso in due sezioni e rotore (solo GOLD RX)



**N.B.** Utilizzare delle imbracature appropriate!





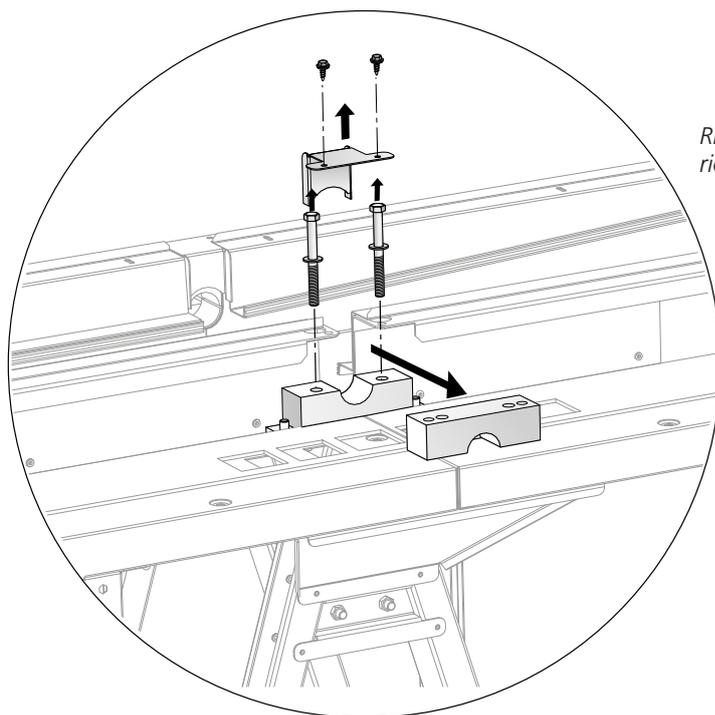
**N.B.** Sollevare attentamente il rotore in modo da non danneggiarlo! Assicurarsi che il dispositivo di sollevamento appoggi contro la piastra di protezione nel bordo superiore.

## 1.7 Montaggio della sezione dell'unità del recuperatore di calore, se richiesto (solo GOLD RX)

Se la sezione dell'unità del recuperatore di calore è stata fornita in più parti, unirle insieme. Ciò può essere effettuato in due modi: L'alternativa 1 è appropriata all'uso in presenza di spazio libero a sufficienza verso l'alto, dato che questa alternativa è più semplice. Se lo spazio disponibile non è sufficiente, sarà necessario utilizzare l'Alternativa 2.

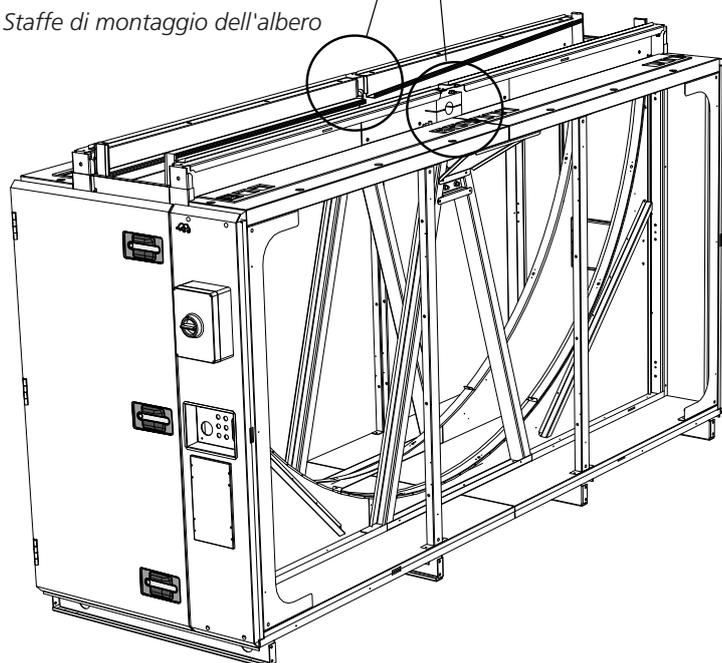
Se la sezione dell'unità del recuperatore di calore viene fornita come unità singola, passare alla Sezione 1.8.

### 1.7.1 Alternativa 1



Rimuovere la staffa dell'albero superiore e la piastra di tenuta (2x)

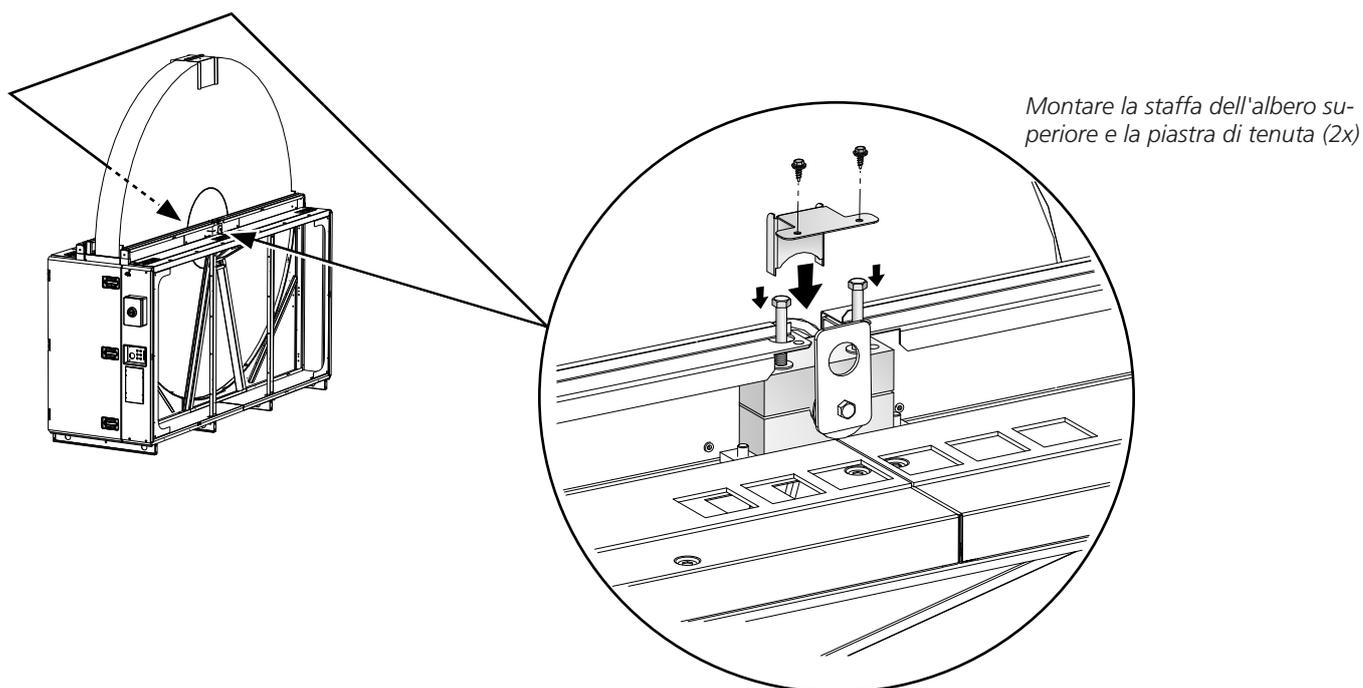
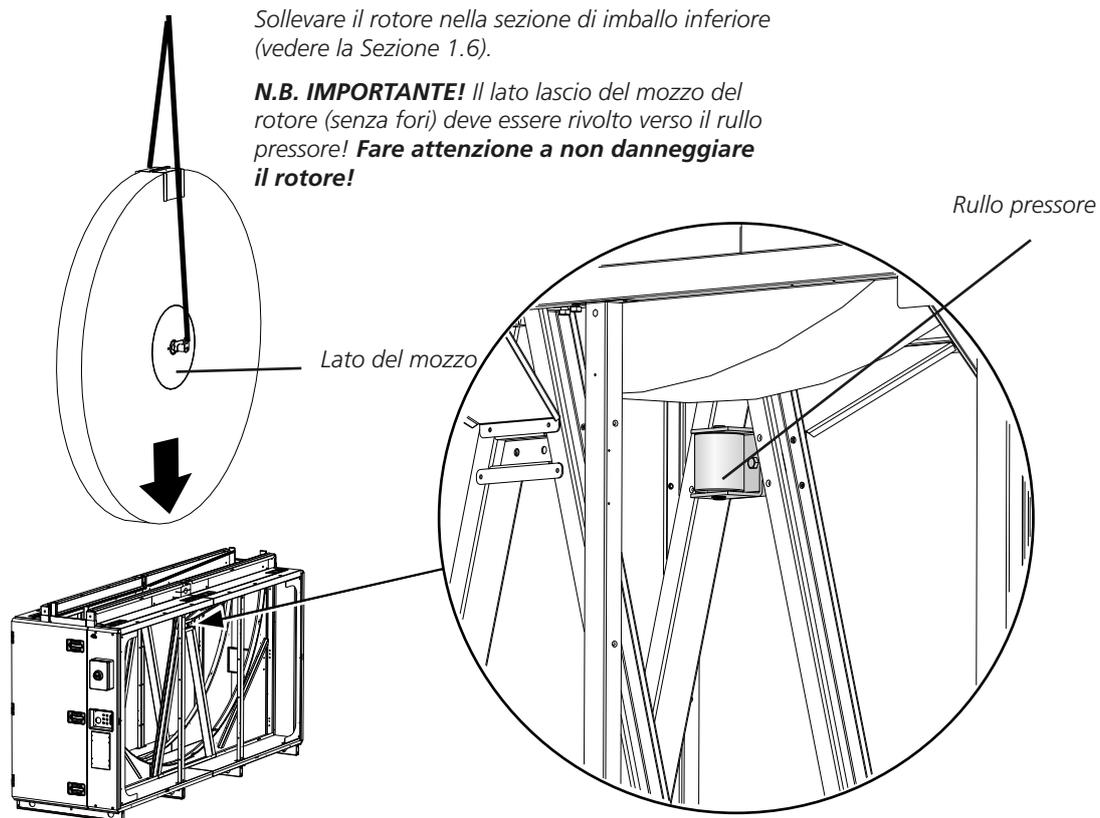
Staffe di montaggio dell'albero

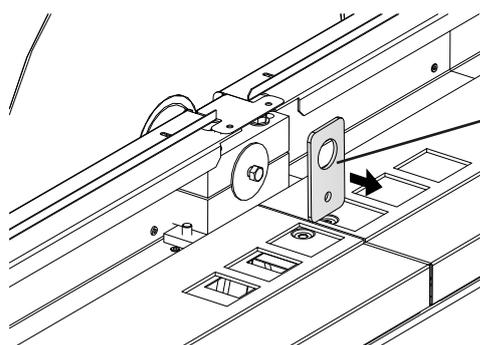


Sezione di imballaggio inferiore

Sollevare il rotore nella sezione di imballo inferiore (vedere la Sezione 1.6).

**N.B. IMPORTANTE!** Il lato liscio del mozzo del rotore (senza fori) deve essere rivolto verso il rullo pressore! **Fare attenzione a non danneggiare il rotore!**

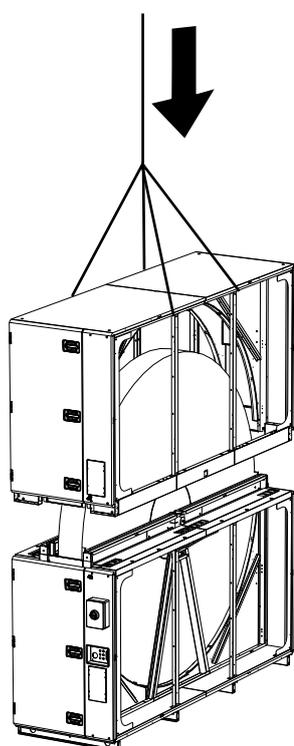




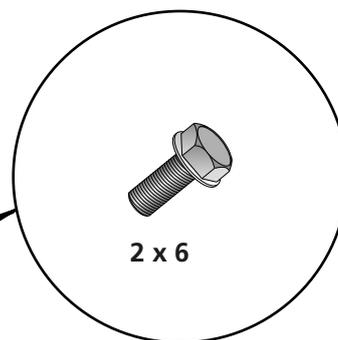
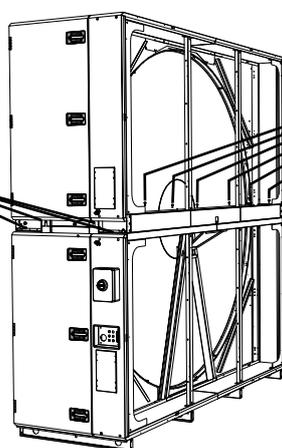
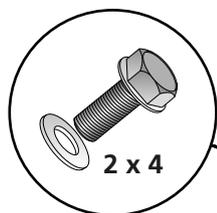
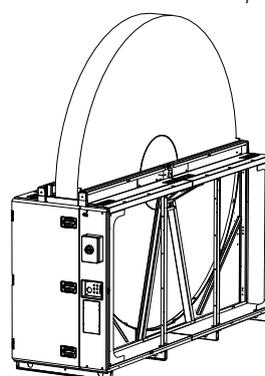
Rimuovere le alette di sollevamento.  
Rimontare i bulloni e le rondelle sull'estremità dell'albero (2x).



Rimuovere la piastra di protezione del rotore.



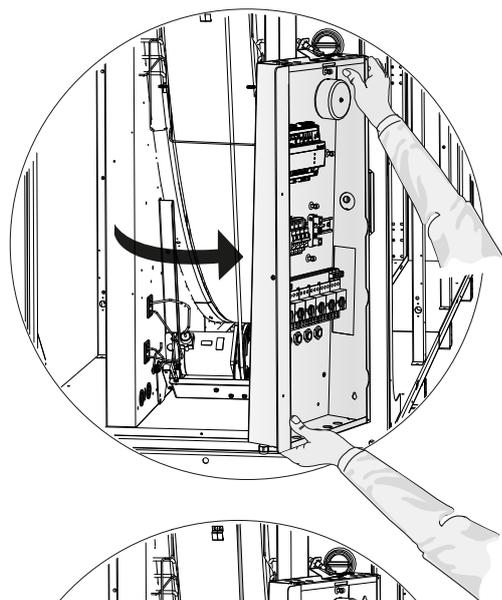
Sollevare la sezione di imballo superiore sulla sezione di imballo inferiore (vedere la Sezione 1.6).



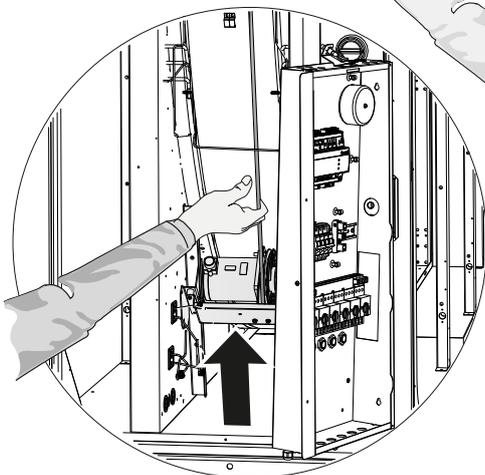
Fissare la sezione di imballo superiore alla sezione di imballo inferiore con i bulloni forniti, avvitandoli nei dadi ciechi preinstallati (totale 20 pz).

Allentare la scatola elettrica e spostarla lateralmente. Scollegare i connettori rapidi elettrici dai motori dei ventilatori e dal motore principale del recuperatore di calore.

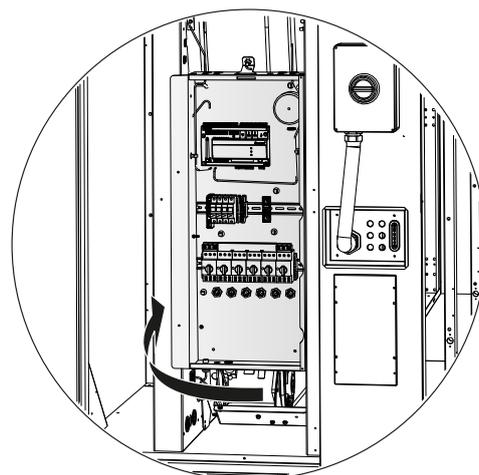
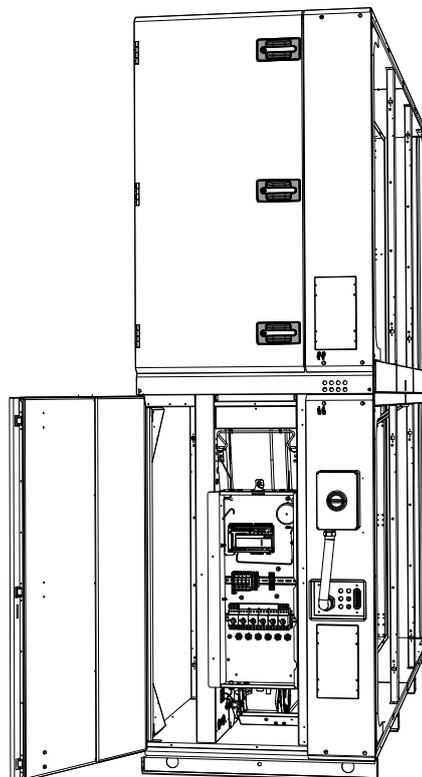
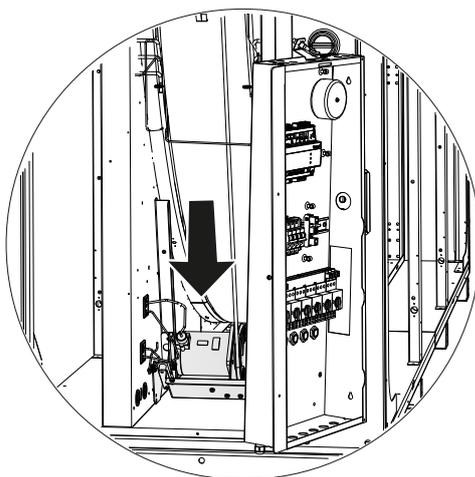
**N.B.** Non scollegare i cavi dalla scatola elettrica all'interruttore principale.



Smontare il motore del recuperatore di calore + la staffa di montaggio (6 bulloni). Spostare il motore + la staffa di montaggio nella posizione mostrata nell'illustrazione e fissarli temporaneamente con due viti. Collocare la cinghia di trasmissione del rotore intorno alla puleggia della cinghia del motore.



Allentare le due viti di fissaggio del motore + la staffa di montaggio. Ricollocare il motore + la staffa di montaggio nelle relative posizioni originali. Fissare il motore + la staffa di montaggio con i bulloni (6 bulloni).



Ricollegare i connettori rapidi elettrici ai motori dei ventilatori e al motore principale del recuperatore di calore. Ricollocare la scatola elettrica in posizione e fissarla con gli appositi bulloni.

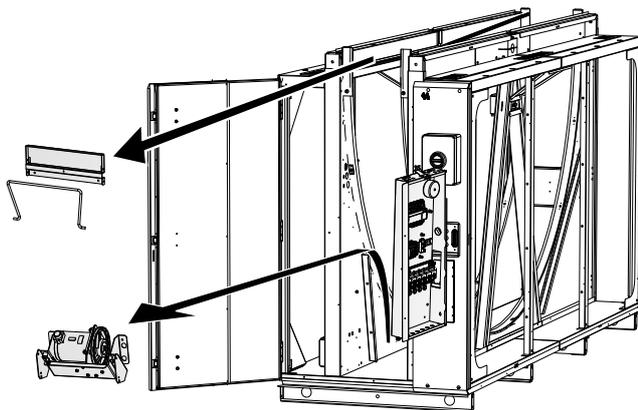
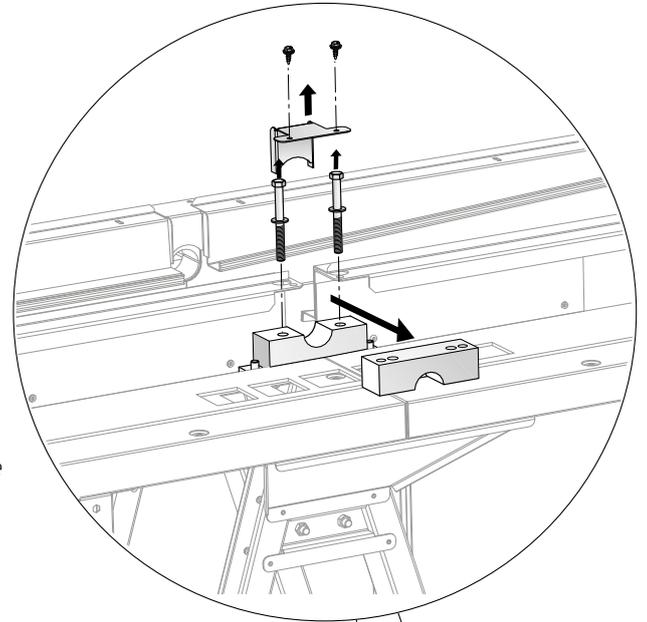
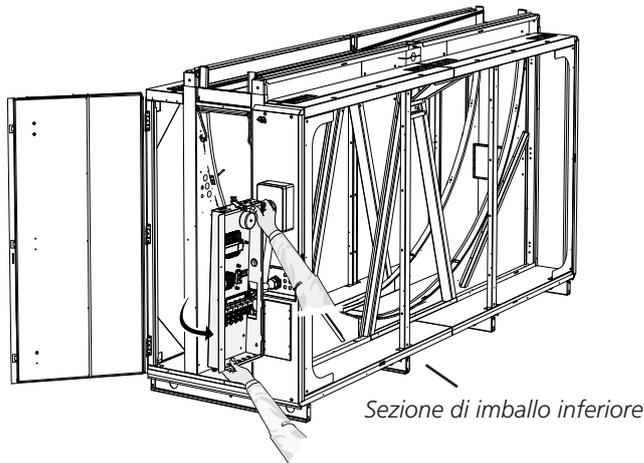
Vedere anche la Sezione 1.7.3 Parte comune per le alternative 1 e 2

## 1.7.2 Alternativa 2

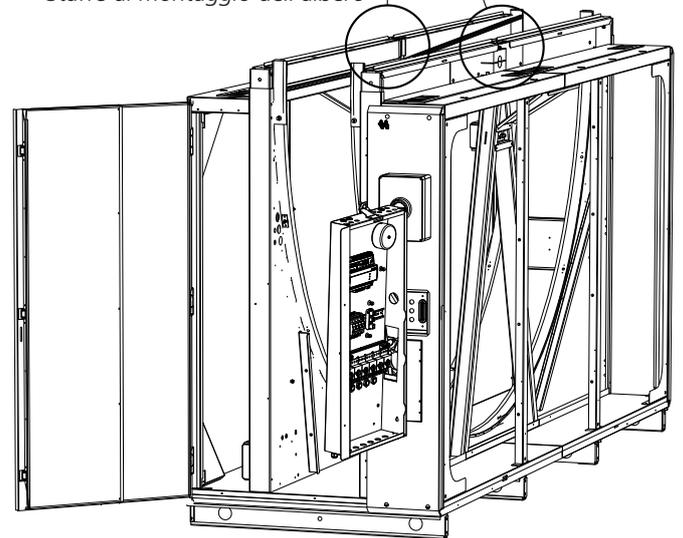
Allentare la scatola elettrica e spostarla lateralmente. Scollegare i connettori rapidi elettrici dai motori dei ventilatori e dal motore principale del recuperatore di calore.

**N.B.** Non scollegare i cavi dalla scatola elettrica all'interruttore principale.

Rimuovere la staffa dell'albero superiore e la piastra di tenuta (2x)



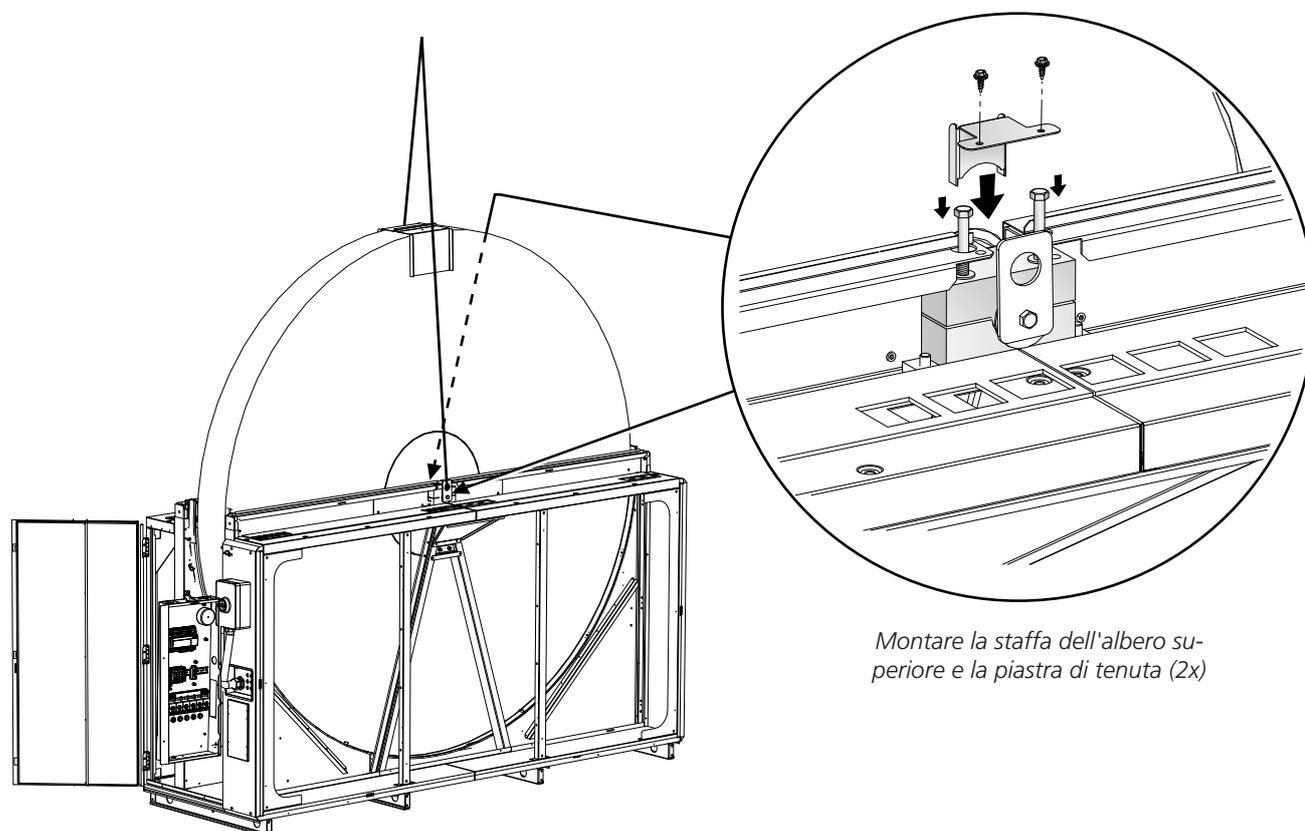
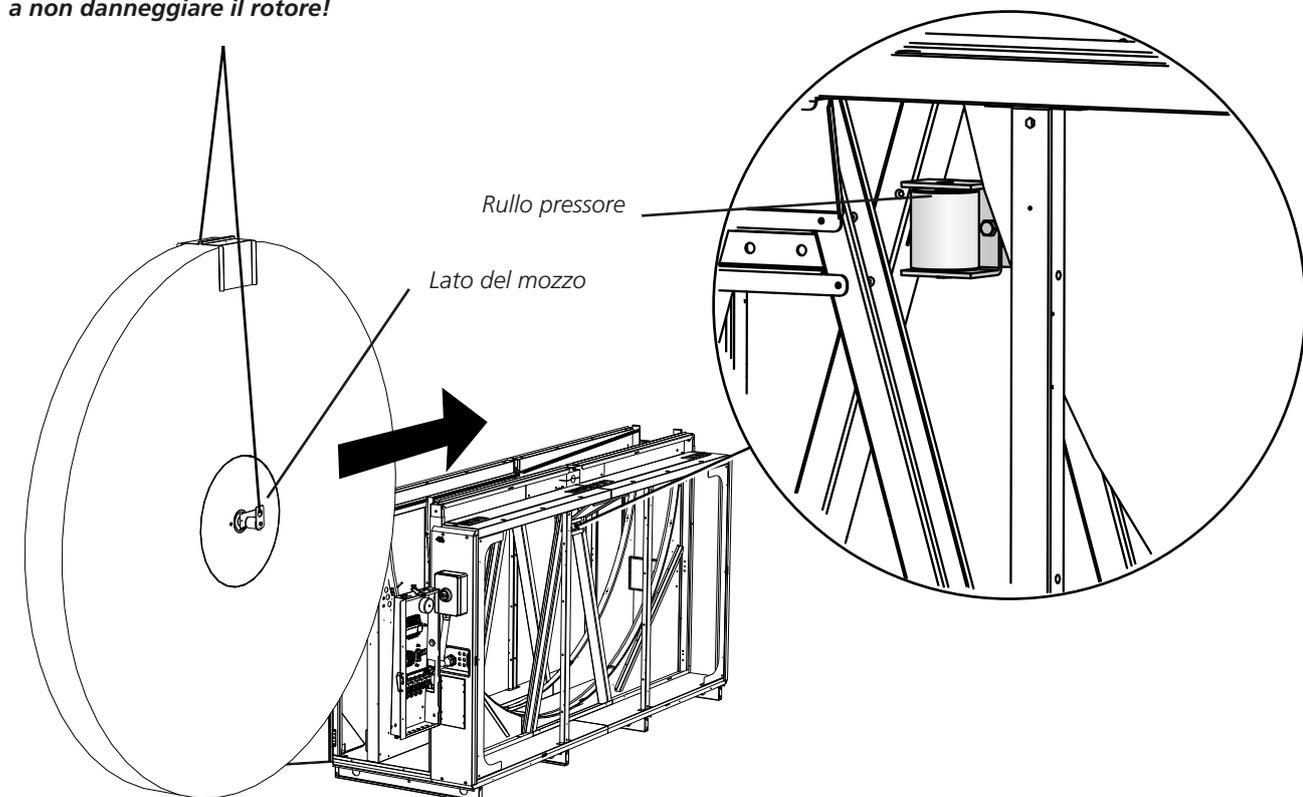
Staffe di montaggio dell'albero

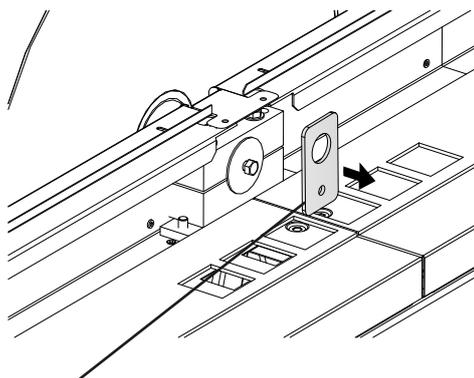


Smontare il motore del recuperatore di calore + la staffa di montaggio (6 bulloni). Rimuovere la piastra di tenuta e il tubo.

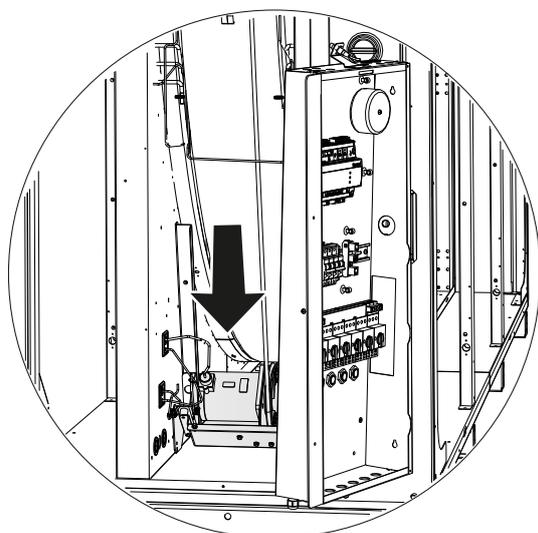
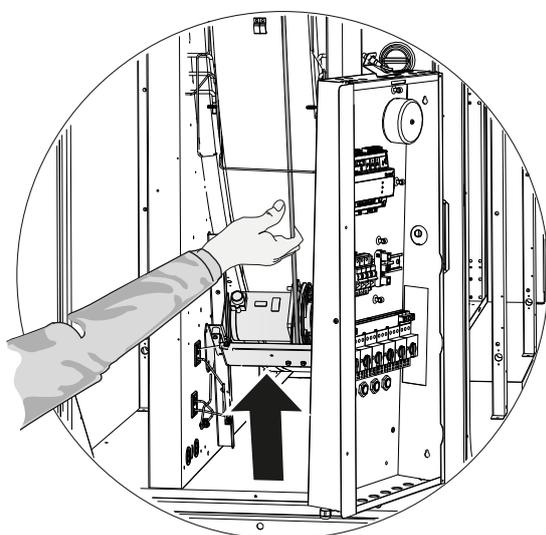
Sollevare il rotore dal lato nella sezione di imballo inferiore (vedere la Sezione 1.6).

**N.B. IMPORTANTE!** Il lato lascio del mozzo del rotore (senza fori) deve essere rivolto verso il rullo pressore! **Fare attenzione a non danneggiare il rotore!**

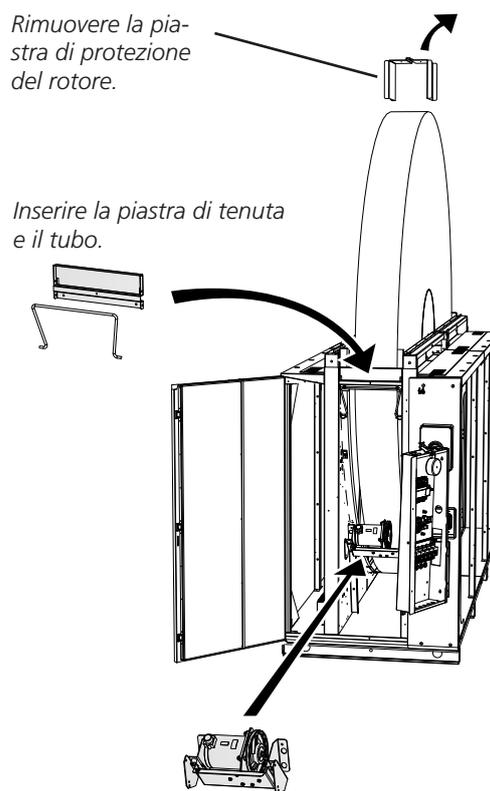




Rimuovere le alette di sollevamento.  
Rimontare i bulloni e le rondelle sull'estremità dell'albero (2x).



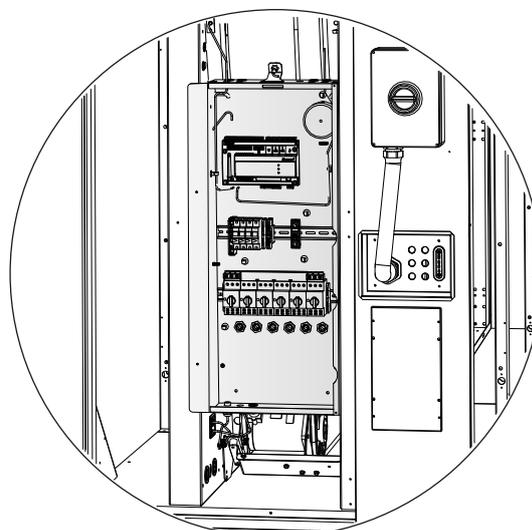
Allentare le due viti di fissaggio del motore + la staffa di montaggio. Spostare il motore + la staffa di montaggio nella posizione mostrata nell'illustrazione. Fissare il motore + la staffa di montaggio con i bulloni (6 bulloni).



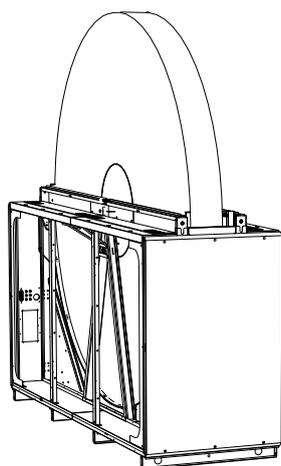
Rimuovere la piastra di protezione del rotore.

Inserire la piastra di tenuta e il tubo.

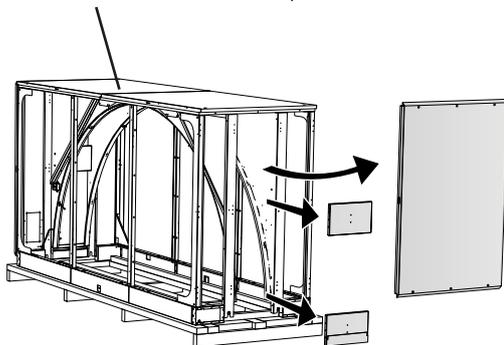
Spostare il motore + la staffa di montaggio nella posizione mostrata nell'illustrazione e fissarli temporaneamente con due viti. Collocare la cinghia di trasmissione del rotore intorno alla puleggia della cinghia del motore.



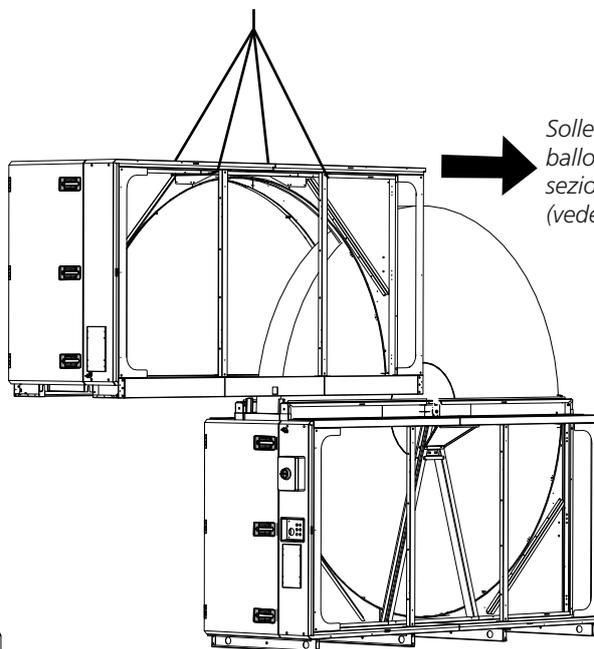
Ricollegare i connettori rapidi elettrici ai motori dei ventilatori e al motore principale del recuperatore di calore. Ricollocare la scatola elettrica in posizione e fissarla con gli appositi bulloni.



Sezione di imballo superiore

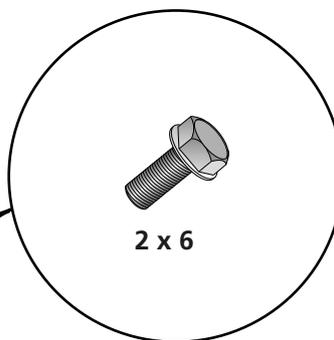
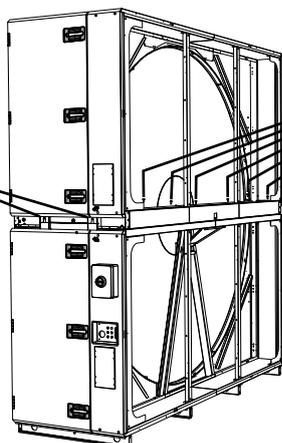
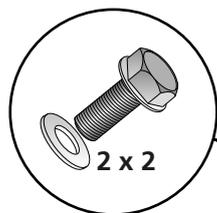
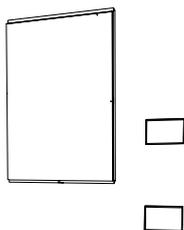


Rimuovere il pannello di copertura sul lato posteriore. Rimuovere le piastre di tenuta (2 pz).



Sollevare la sezione di imballo superiore dal lato sulla sezione di imballo inferiore (vedere la Sezione 1.6).

Montare il pannello di copertura e le piastre di tenuta (2 pz).

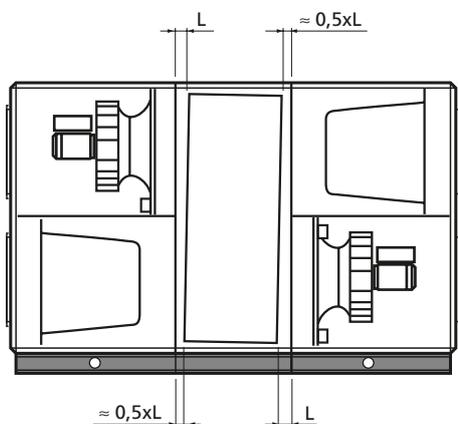


Fissare la sezione di imballo superiore alla sezione di imballo inferiore con i bulloni forniti, avvitandoli nei dadi ciechi preinstallati (totale 16 pz).

Vedere anche la Sezione 1.7.3 Parte comune per le alternative 1 e 2

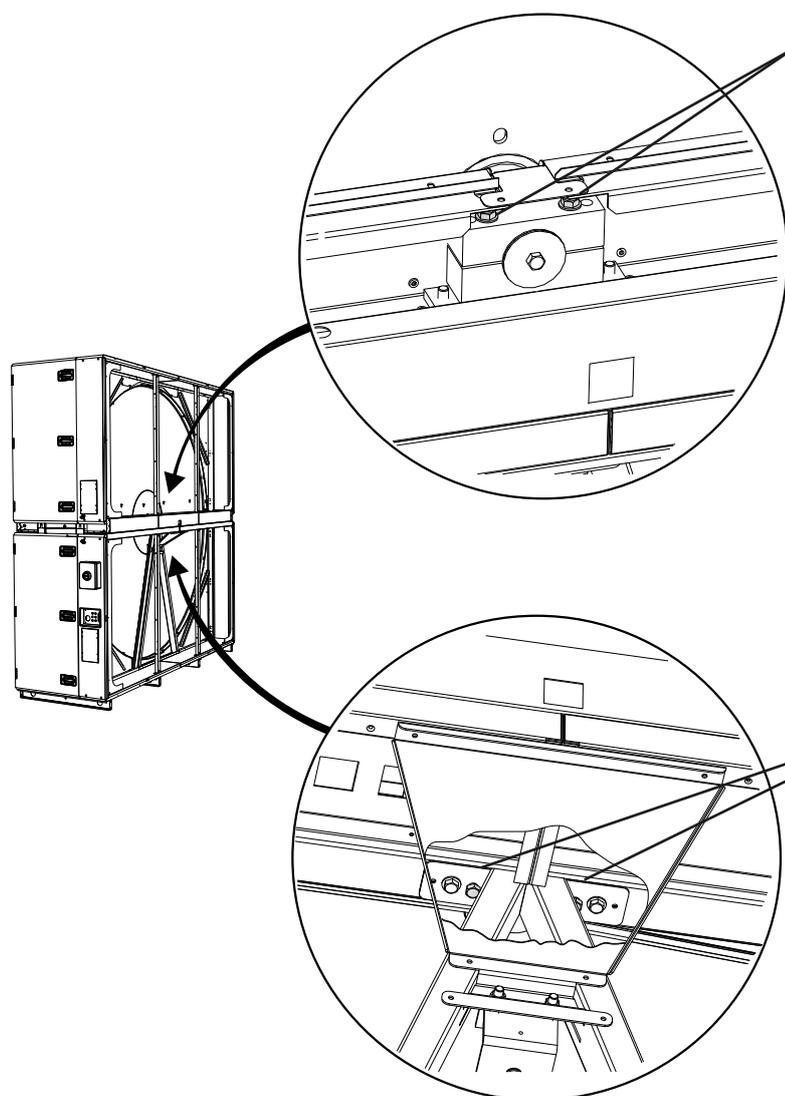
## 1.7.3 Parte comune per le alternative 1 e 2

### 1.7.3.1 Regolazione dell'inclinazione del rotore



*L'illustrazione mostra un'impostazione di inclinazione appropriata del rotore per la disposizione 1 dei ventilatori. L'inclinazione deve sempre essere verso il filtro, il che significa che l'inclinazione per la disposizione dei ventilatori 2 è nell'altra direzione.*

*L'inclinazione del rotore può dover essere maggiore nelle applicazioni che coinvolgono portate d'aria elevate con una pressione elevata associata.*

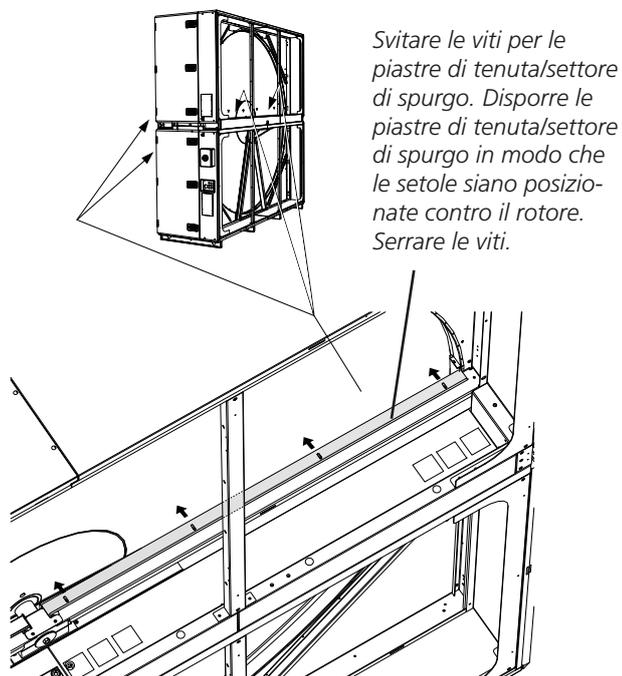


*Svitare leggermente i bulloni di bloccaggio. Non smontare la staffa dell'albero.*

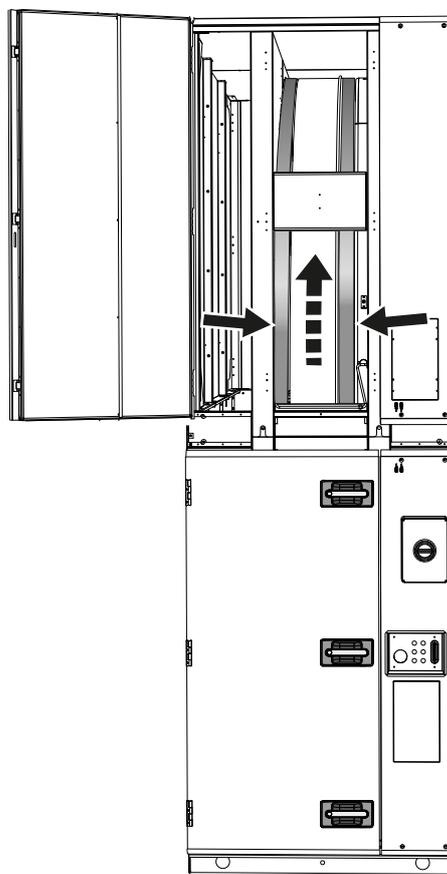
*Regolare l'inclinazione del rotore mediante i bulloni di regolazione. Serrare uniformemente i bulloni di regolazione.*

*Una volta regolata l'inclinazione, serrare i bulloni di bloccaggio.*

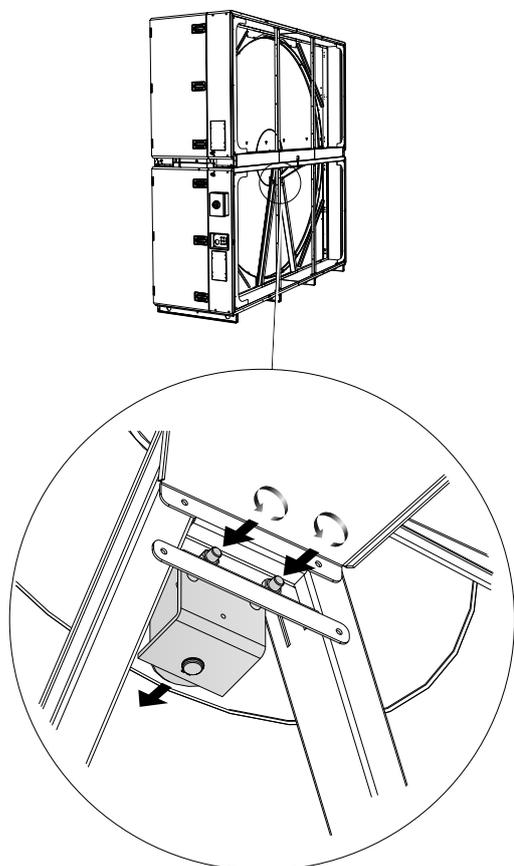
### 1.7.3.2 Piastre di tenuta/settore di spurgo



### 1.7.3.4 Tenuta a nastro rivestita in vinile



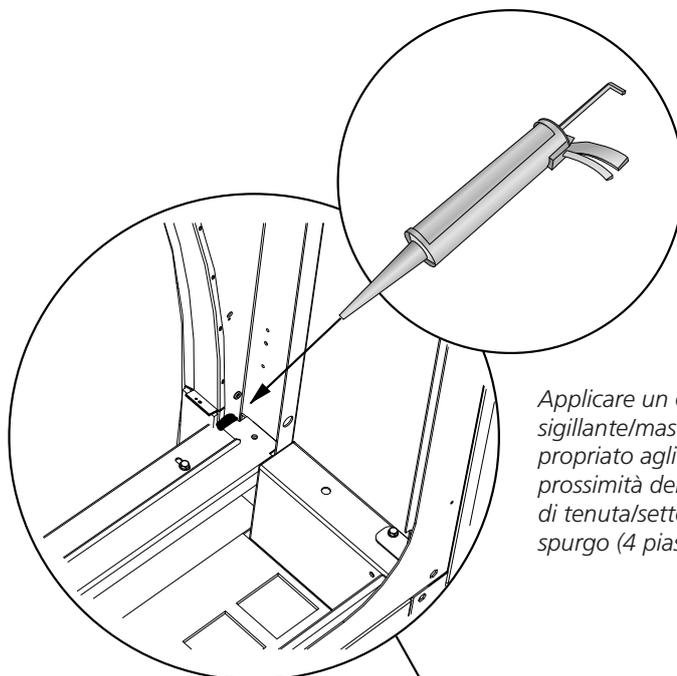
### 1.7.3.3 Rullo pressore



*Far scorrere la tenuta a nastro rivestita in vinile del rotore (blu) sopra all'orlo tutto intorno a entrambi i lati del rotore.*

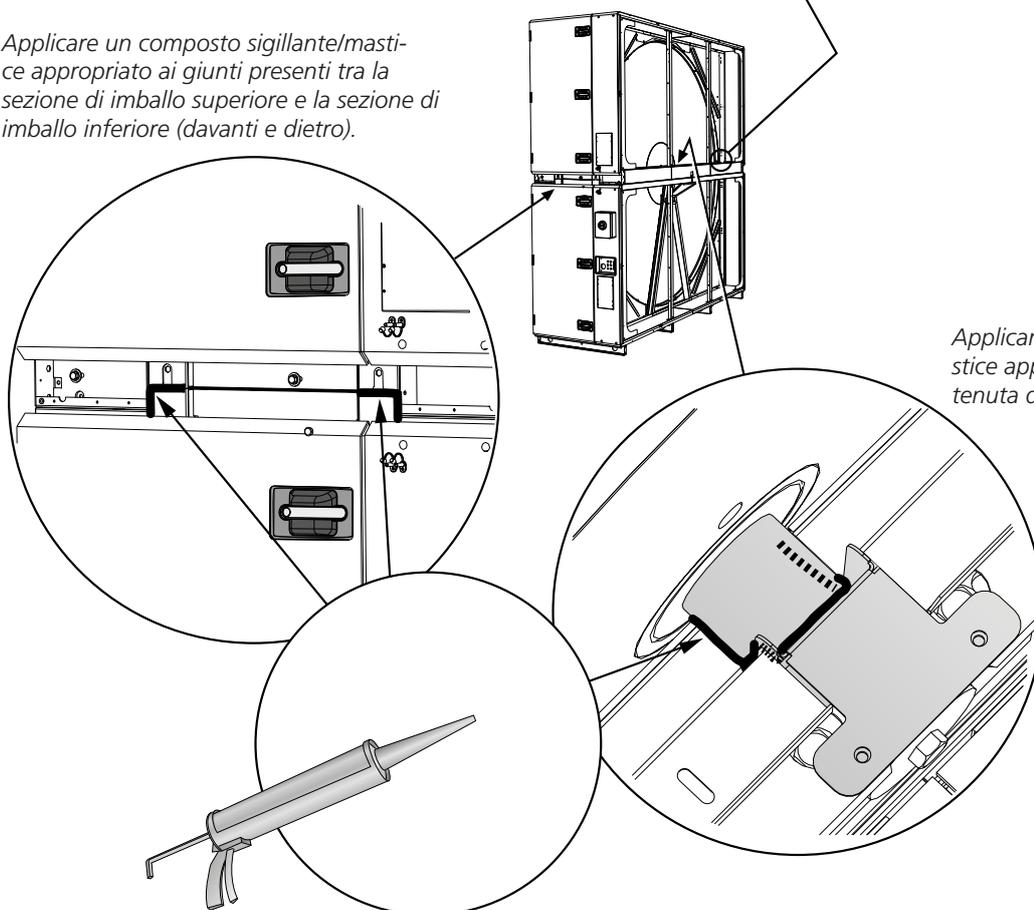
*Tensionare il rullo pressore contro il mozzo del rotore fino a impedire un'ulteriore rotazione manuale del rullo pressore.*

## 1.7.3.5 Tenuta



Applicare un composto sigillante/mastice appropriato agli angoli in prossimità delle piastre di tenuta/settore di spurgo (4 piastre).

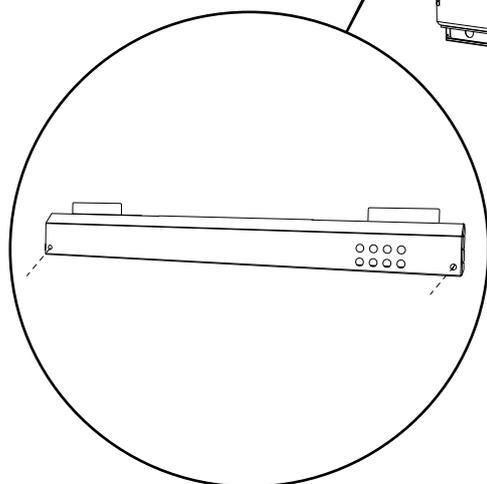
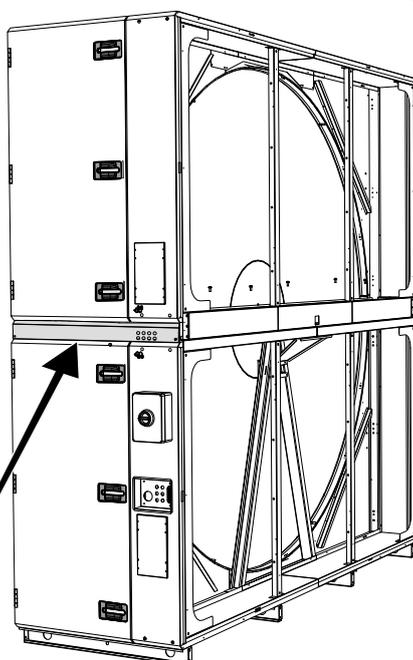
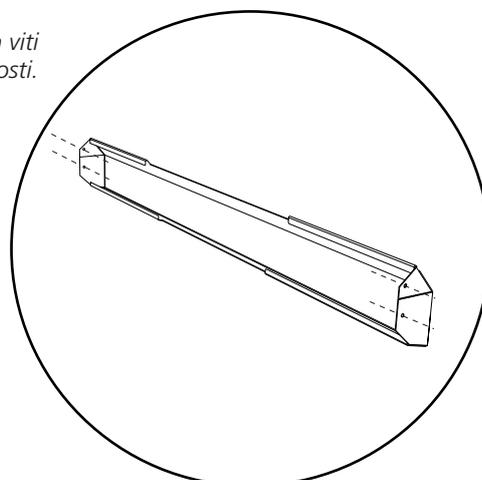
Applicare un composto sigillante/mastice appropriato ai giunti presenti tra la sezione di imballo superiore e la sezione di imballo inferiore (davanti e dietro).



Applicare un composto sigillante/mastice appropriato intorno alla piastra di tenuta dell'albero del rotore (2 pezzi).

## 1.7.3.6 Raccordi decorativi

*Montare i raccordi decorativi con viti autofilettanti poste nei fori predisposti.*



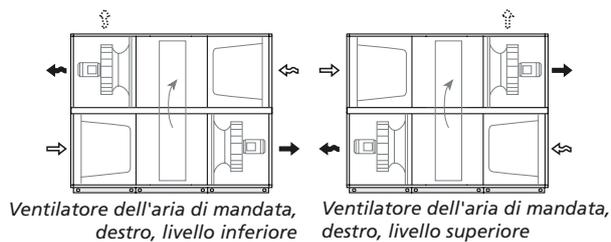
*Montare i raccordi decorativi con i bulloni M5 preinstallati nei dadi ciechi preinstallati.*

## 1.8 Versione e disposizione dei ventilatori

### 1.8.1 GOLD RX

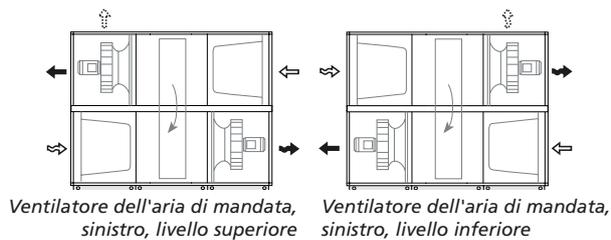
GOLD RX 100/120 viene fornito in versione destra o versione sinistra. La disposizione delle sezioni funzionali può essere capovolta verticalmente (specificare al momento dell'ordine), vedere l'illustrazione sottostante.

Per informazioni dettagliate sulla configurazione della consegna e sull'installazione della relativa unità di trattamento aria, consultare la targhetta posta sulla sezione inferiore del recuperatore di calore.



Ventilatore dell'aria di mandata, destro, livello inferiore Ventilatore dell'aria di mandata, destro, livello superiore

#### Versione destra



Ventilatore dell'aria di mandata, sinistro, livello superiore Ventilatore dell'aria di mandata, sinistro, livello inferiore

#### Versione sinistra

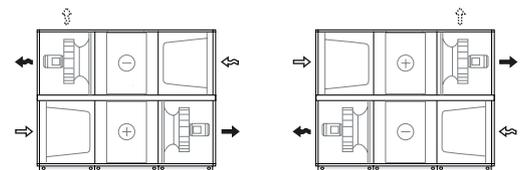
### 1.8.2 GOLD CX

GOLD CX 120 viene fornito nella versione destra o sinistra e con la disposizione 1, 2, 4 o 5 dei ventilatori; si vedano le illustrazioni in basso.

Per informazioni dettagliate sulla configurazione della consegna e sull'installazione della relativa unità di trattamento aria, consultare la targhetta posta sulla sezione inferiore del recuperatore di calore.

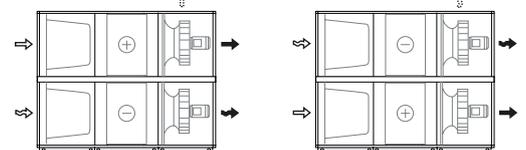
**N.B.!** L'interruttore di sicurezza è sempre ubicato all'esterno del recuperatore di calore a batteria sul livello inferiore.

**N.B.** Se l'aria di ripresa fluisce attraverso il livello inferiore: L'unità di trattamento aria deve essere sollevata di almeno 50 mm rispetto al bordo superiore dei travetti di sostegno per lasciare spazio al sifone.



Disp. dei ventilatori 1

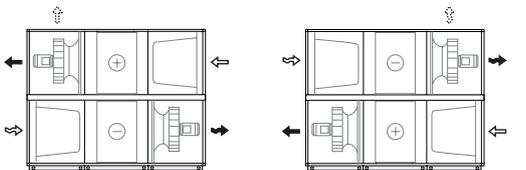
Disp. dei ventilatori 2



Disp. dei ventilatori 5, aria di mandata - livello superiore

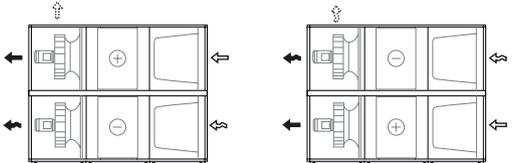
Disp. dei ventilatori 5, aria di mandata - livello inferiore

#### Versione destra



Disp. dei ventilatori 1

Disp. dei ventilatori 2



Disp. dei ventilatori 4, aria di mandata - livello superiore

Disp. dei ventilatori 4, aria di mandata - livello inferiore

#### Versione sinistra



Aria esterna

Aria di mandata

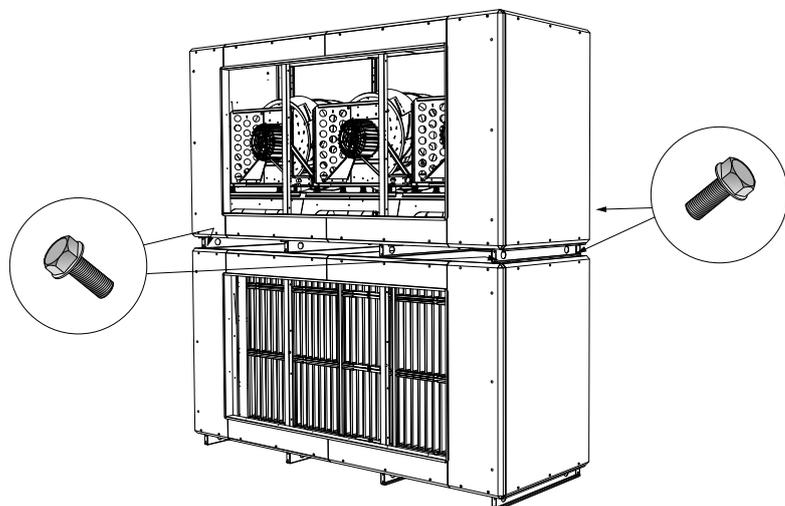
Aria di ripresa

Aria di espulsione

## 1.9 Collegamento delle sezioni dell'unità

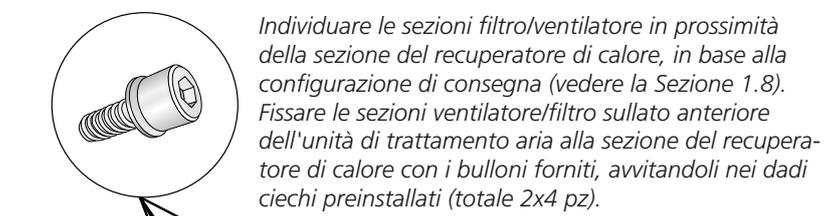
Le illustrazioni nella Sezione 1.10 mostrano un'unità di trattamento aria GOLD RX con la disposizione 2 dei ventilatori. Il principio è tuttavia identico anche per le altre unità di trattamento aria.

### 1.9.1 Sezioni ventilatore/filtro

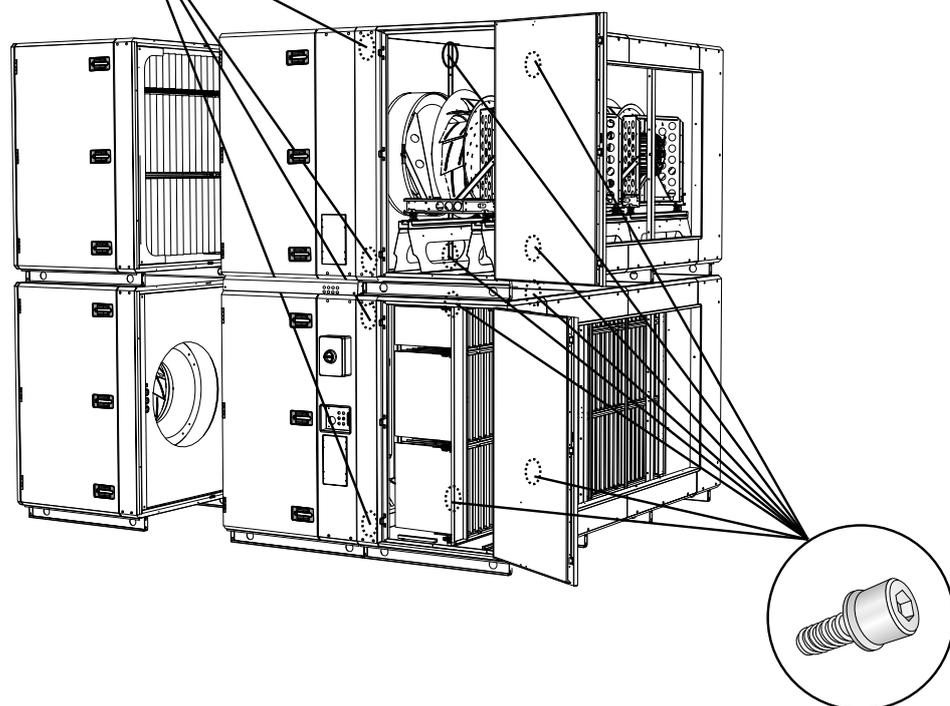


Collocare le sezioni ventilatore, filtro ed, eventualmente, recuperatore di calore a batteria, una sopra l'altra, in base alla configurazione di consegna (vedere la Sezione 1.8). Fissare la sezione superiore alla sezione inferiore con i bulloni forniti, avvitandoli nei dadi ciechi preinstallati (totale 4 pz).

### 1.9.2 Fissaggio, sezione anteriore/centrale



Individuare le sezioni filtro/ventilatore in prossimità della sezione del recuperatore di calore, in base alla configurazione di consegna (vedere la Sezione 1.8). Fissare le sezioni ventilatore/filtro sullato anteriore dell'unità di trattamento aria alla sezione del recuperatore di calore con i bulloni forniti, avvitandoli nei dadi ciechi preinstallati (totale 2x4 pz).



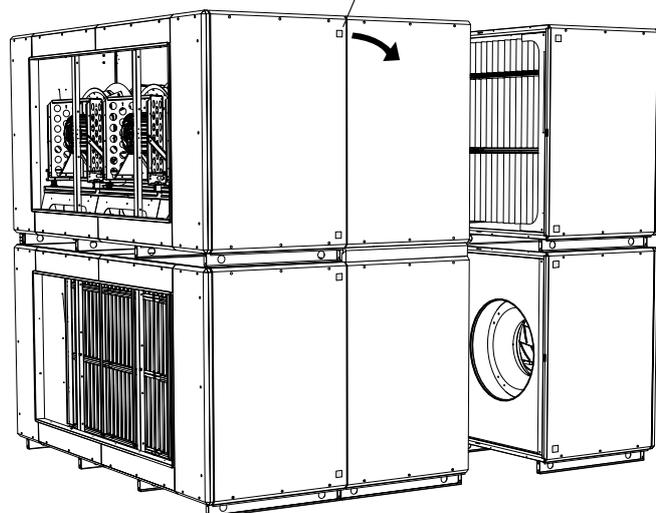
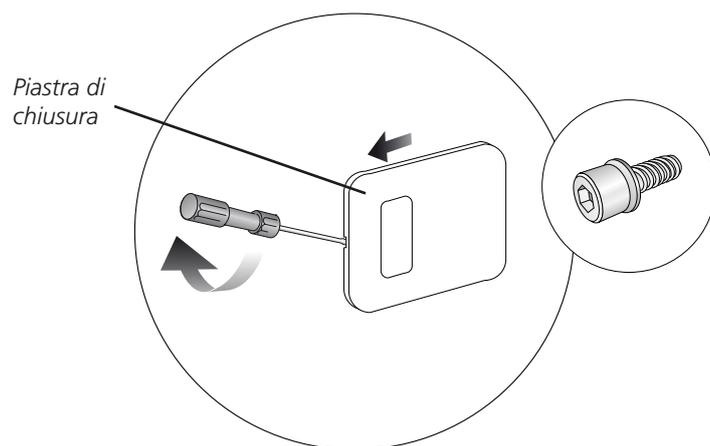
Fissare le sezioni del ventilatore/filtro alla sezione del recuperatore di calore all'interno della sezione centrale dell'unità di trattamento aria, utilizzando le viti in dotazione nei dadi ciechi preinstallati (2 x 8 pz. in totale). I punti di ancoraggio all'interno dell'unità vengono mostrati nell'illustrazione.

Al fine di accedere ai punti di ancoraggio nella sezione del ventilatore, è necessario allentare i collegamenti flessibili e i gruppi ventilatori e spostarli esternamente verso lo sportello di ispezione. Sarà quindi possibile serrare le viti dall'apertura del raccordo del canale.

**N.B.** Non è necessario rimuovere completamente i gruppi ventilatori!

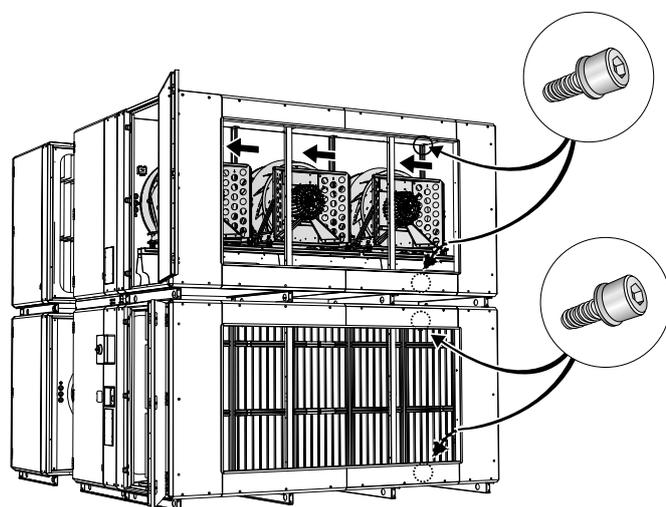
## 1.9.3 Fissaggio, parte posteriore dell'unità

Il fissaggio con le viti sul lato posteriore dell'unità di trattamento aria può essere effettuato in due modi, internamente o esternamente. Il fissaggio esterno (Alt. 1) è appropriato per l'uso in presenza di spazio libero sufficiente dietro il gruppo di trattamento aria, dato che questa alternativa è più semplice. Se lo spazio disponibile non è sufficiente, potrà essere utilizzata l'Alt. 2.



### Alt. 1

*Fissaggio esterno. Smontare la piastra di chiusura e l'isolamento all'interno della copertura sul lato posteriore dell'unità di trattamento aria. Fissare le sezioni ventilatore/filtro alla sezione del recuperatore di calore con i bulloni forniti, avvitandoli nei dadi ciechi preinstallati (totale 2x4 pz). Reinstallare la piastra di chiusura e l'isolamento.*

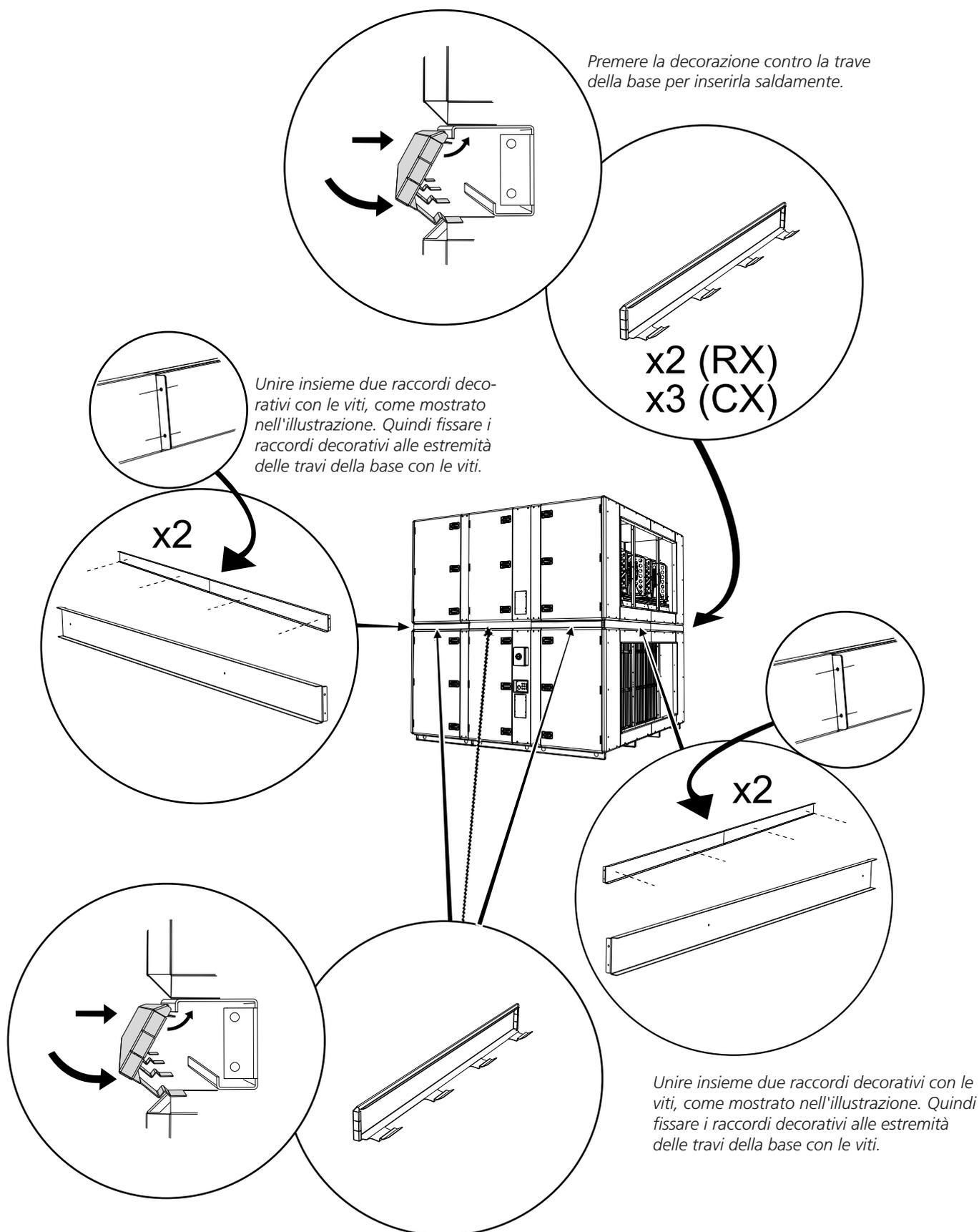


### Alt. 2

*Installazione interna. Fissare le sezioni ventilatore/filtro alla sezione del recuperatore di calore con i bulloni forniti, avvitandoli nei dadi ciechi preinstallati (totale 2x4 pz). I punti di ancoraggio all'interno dell'unità vengono mostrati nell'illustrazione.*

*Al fine di accedere ai punti di ancoraggio nella sezione del ventilatore, è necessario allentare i collegamenti flessibili e i gruppi ventilatori e spostarli esternamente verso lo sportello di ispezione. Sarà quindi possibile serrare le viti dall'apertura del raccordo del canale.*  
**N.B.** Non è necessario rimuovere completamente i gruppi ventilatori!

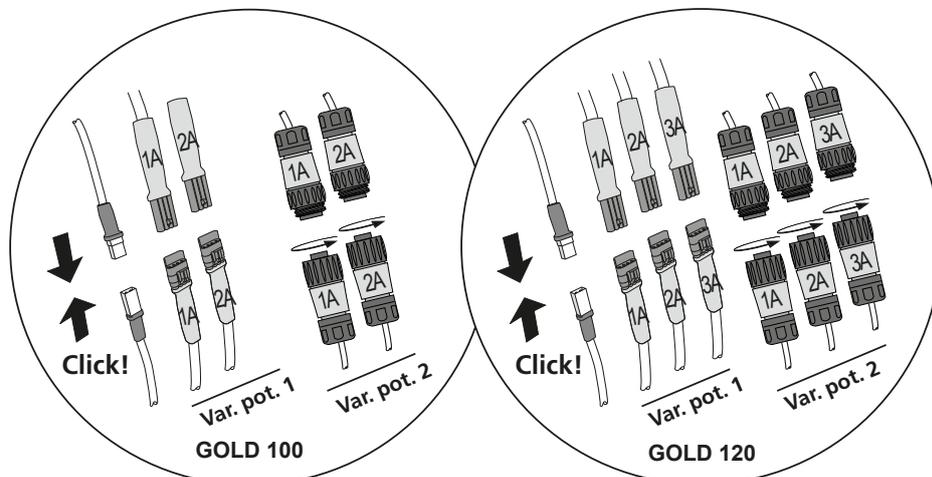
## 1.9.4 Raccordi decorativi



Premere con decisione i raccordi decorativi dentro la traversa della base per inserirli.

GOLD CX: Montare la piastra decorativa con anelli di tenuta per i cavi sulla sezione del recuperatore di calore.

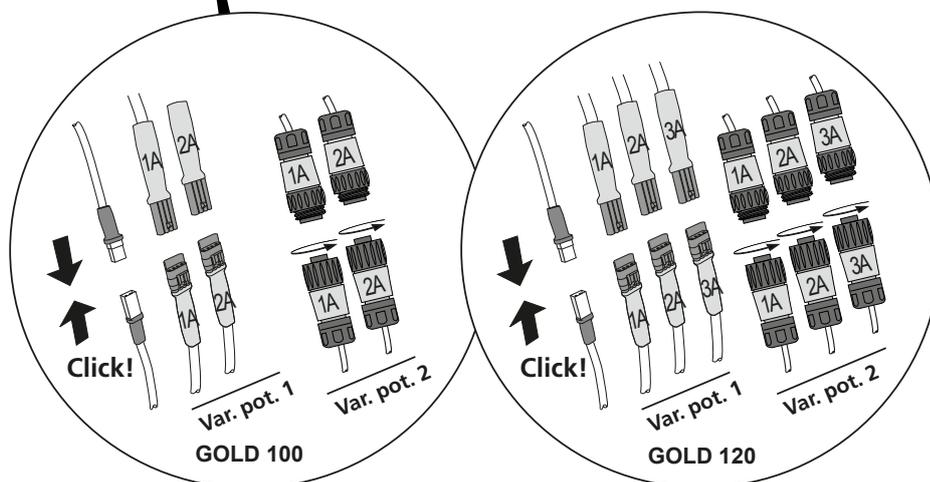
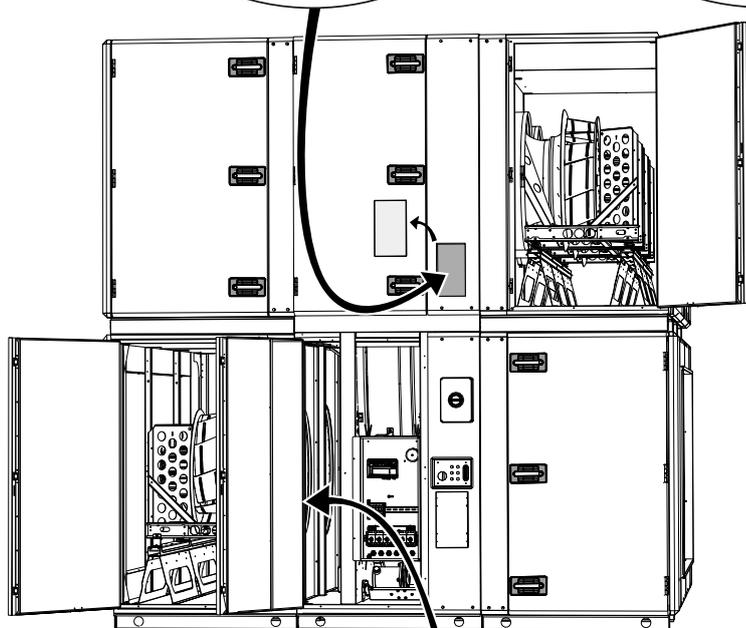
## 1.9.5 Connettori rapidi elettrici



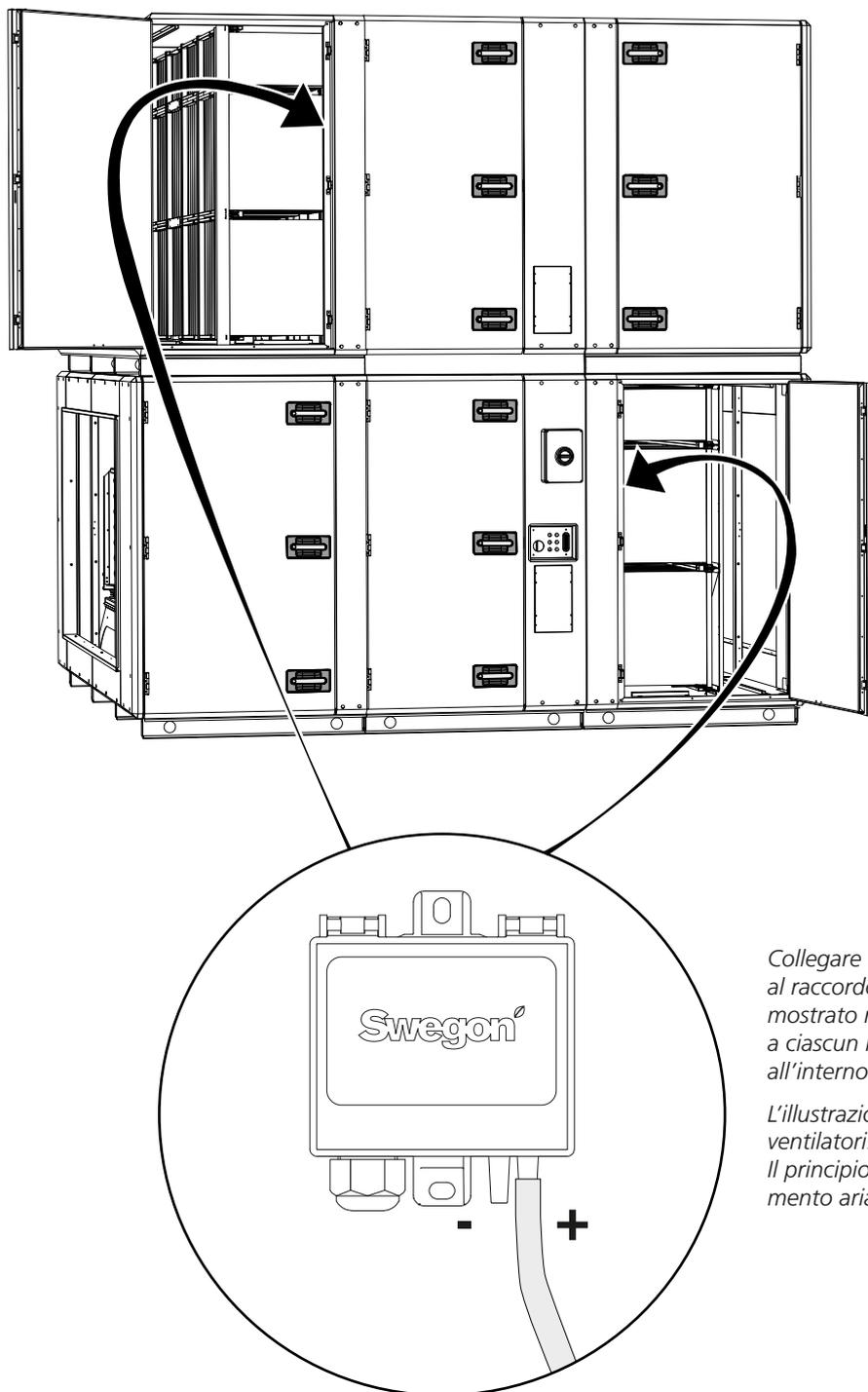
Collegare i cavi elettrici con i connettori rapidi tra la scatola elettrica e i ventilatori.

L'illustrazione mostra disposizione dei ventilatori 2 per una GOLD RX.

Il principio è tuttavia identico anche per le altre unità di trattamento aria.



## 1.9.6 Collegamento dei tubi dell'aria ai sensori della pressione del filtro



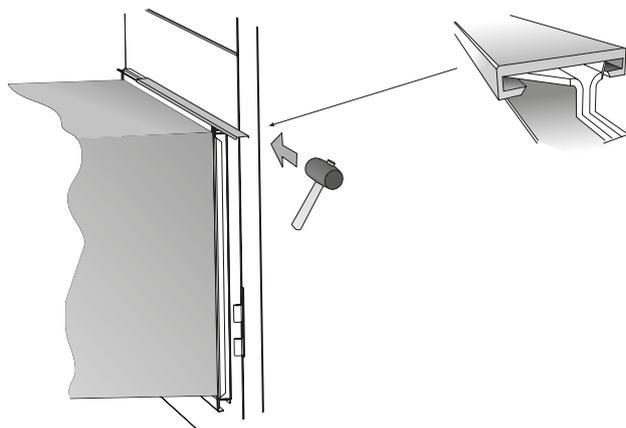
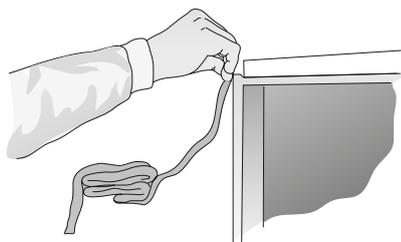
Collegare il tubo dell'aria dal nipplo dell'aria sotto il filtro al raccordo + sul sensore della pressione del filtro, come mostrato nell'illustrazione. I tubi dell'aria sono collegati a ciascun nipplo dell'aria (sotto il filtro) e sono avvolti all'interno di ogni sezione ventilatore/filtro.

L'illustrazione mostra la GOLD RX, disposizione 2 dei ventilatori.  
Il principio è comunque lo stesso per altre unità di trattamento aria.

## 1.10 Raccordo canali

I telai di collegamento dell'unità di trattamento aria sono rettangolari e possono essere uniti ai canali mediante morsetti scorrevoli.

I canali devono essere isolati in conformità alle disposizioni locali e agli abituali standard del settore.



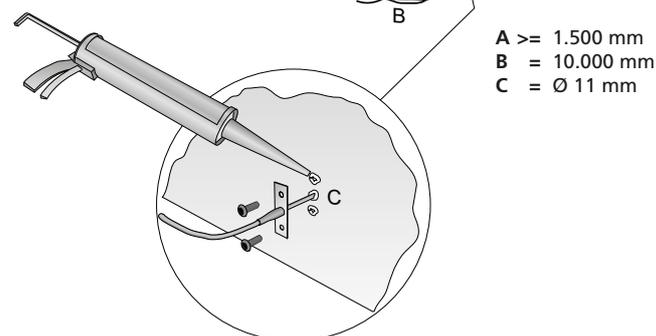
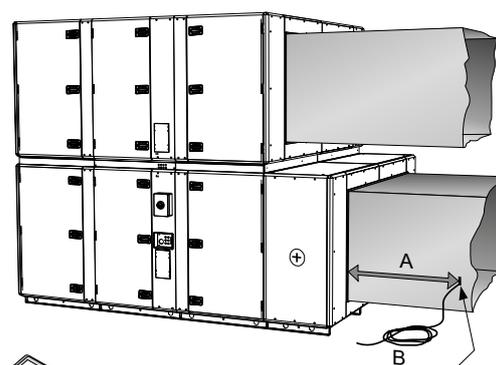
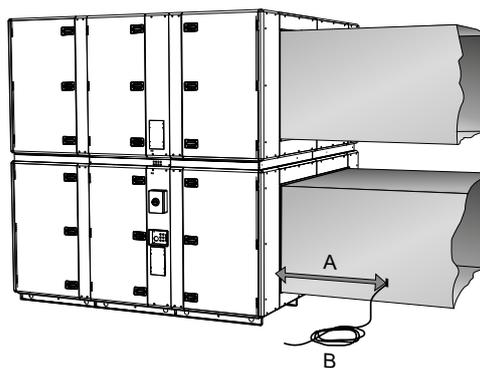
## 1.11 Installazione del sensore dell'aria di mandata

Il sensore della temperatura dell'aria di mandata deve essere montato all'interno del canale dell'aria di mandata.

Deve essere posizionato in un punto distante almeno 1,5 metri dall'unità di trattamento aria.

**N.B.** Se nel sistema è necessario installare una batteria di riscaldamento e/o un condizionatore d'aria, il sensore deve essere posizionato a 1,5 metri di distanza dall'unità rispetto a tale componente.

1. Misurare e contrassegnare il punto in cui deve essere posizionato il sensore.
2. Praticare un foro di 11 mm di diametro nel canale dell'aria di mandata.
3. Applicare il prodotto sigillante attorno al foro e fissare il sensore per mezzo di 2 viti autofilettanti.
4. Collegare il connettore rapido del sensore alla presa appropriata sulla scheda dei circuiti di controllo dell'unità di trattamento aria. Vedere capitolo 1.14.



A ≥ 1.500 mm  
 B = 10.000 mm  
 C = Ø 11 mm

## 1.12 Collegamenti elettrici, cavi di comunicazione (solo GOLD CX)

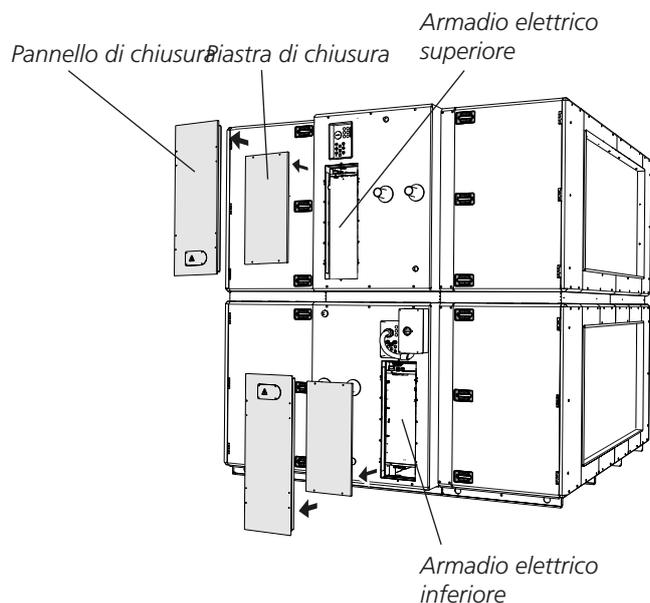
I collegamenti elettrici devono essere effettuati da un elettricista qualificato in conformità con le disposizioni locali sulla sicurezza.

Smontare i pannelli e la piastra di chiusura nella parte anteriore degli armadi elettrici.

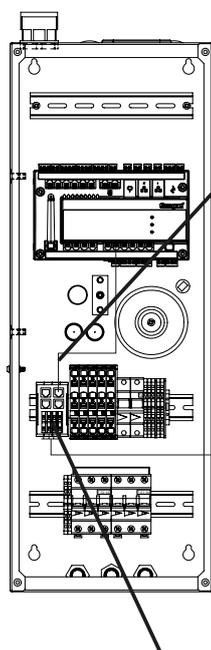
È presente un adattatore per cavi montato all'interno dell'armadio elettrico senza centralina (aria di ripresa). Tali unità vengono fornite complete anche di un adattatore per cavi non montato.

Tale adattatore deve essere installato sulla guida DIN presente all'interno dell'armadio elettrico con centralina (aria di mandata).

Collegare i cavi di comunicazione, vedere di seguito. Utilizzare gli ingressi dei cavi dell'unità di trattamento aria e disporre i cavi in modo sicuro.



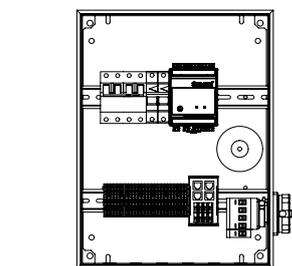
Armadio elettrico con centralina (aria di mandata)



Collegare il cavo del bus in dotazione fra un contatto del bus opzionale sull'adattatore per cavi e un contatto del bus opzionale COM6-11 sulla centralina.

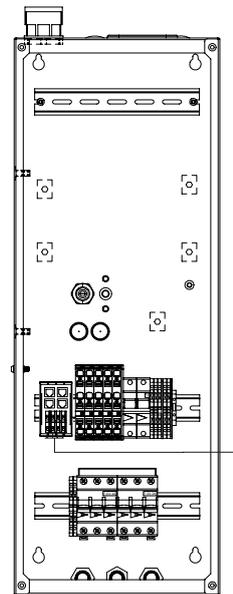
Adattatore per cavi per il montaggio in un armadio elettrico con centralina. Fornito sfuso nell'armadio elettrico senza centralina.

Scatola elettrica 809535, unità di accoppiamento del tubo (accessorio, vedere le istruzioni di installazione separate)



Alimentazione in ingresso

Armadio elettrico senza centralina (aria di ripresa)



A

B

Cavo di comunicazione a doppino intrecciato A min.  $4 \times 0,5 \text{ mm}^2$ , max 100 metri (non incluso nella fornitura).

Collegare da morsetto a morsetto il cavo tra gli adattatori per cavi, ossia dal morsetto n° 1 al morsetto n° 1, ecc.

Cavo di comunicazione B a doppino intrecciato min.  $4 \times 0,5 \text{ mm}^2$ , max 100 metri (non incluso nella consegna).

Il cavo di comunicazione B può anche essere collegato all'adattatore per cavi nell'armadio elettrico con centralina se non è stata selezionata l'unità di accoppiamento del tubo TBXZ-5-42 (accessorio, inclusa la scatola elettrica 809535) o se ciò facilita i lavori di installazione.

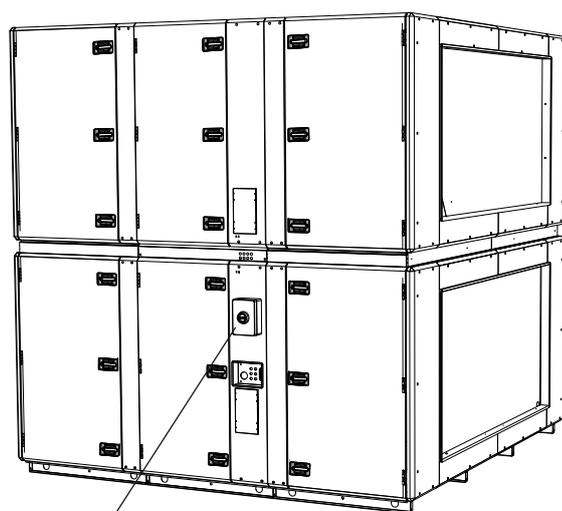
Collegare da morsetto a morsetto il cavo tra gli adattatori per cavi, ossia dal morsetto n° 1 al morsetto n° 1, ecc.

## 1.13 Collegamento dell'alimentazione elettrica

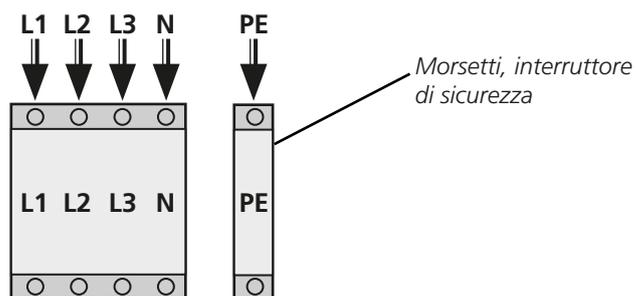
I collegamenti elettrici devono essere effettuati da un elettricista qualificato in conformità con le disposizioni locali sulla sicurezza.

### 1.13.1 GOLD RX

Collegare il cavo di alimentazione in ingresso all'interruttore di sicurezza esterno dell'unità di trattamento aria. Rimuovere il coperchio dell'interruttore di sicurezza per accedere ai relativi morsetti.



*Interruttore di sicurezza*



Trifase, cavo a 5 fili, 400 V -10/+15 %, 50/60 Hz.

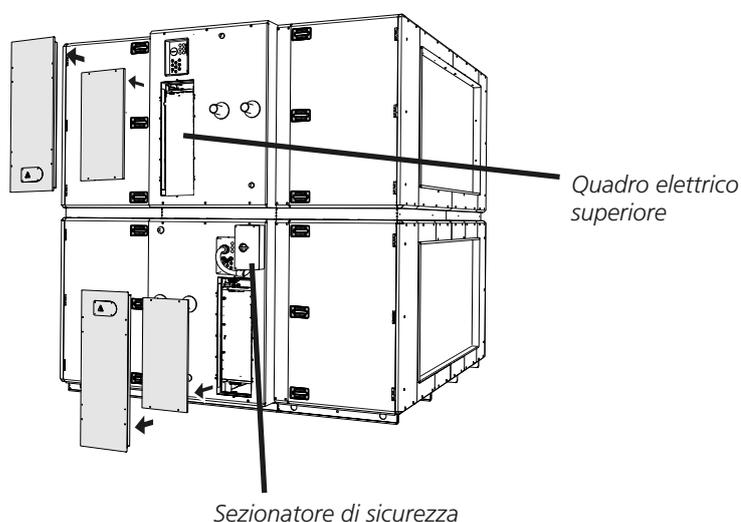
Per le dimensioni della protezione fusibili, consultare le istruzioni Funzionamento e manutenzione

## 1.13.2 GOLD CX

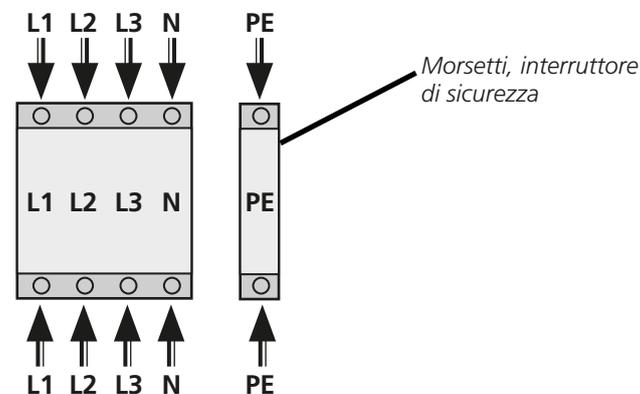
**!** **NOTA!** Controllare di aver eseguito quanto indicato al punto 1.12 prima di collegare l'alimentazione (solo GOLD CX). Rischio di infortuni!

Il cavo (nel tubo flessibile) dalla sezione di alimentazione nell'armadio elettrico superiore deve essere collegato all'interruttore di sicurezza, vedere le illustrazioni seguenti. Quindi fissare il cavo nelle fascette stringitubo preinstallate.

Collegare il cavo di alimentazione in ingresso all'interruttore di sicurezza esterno dell'unità di trattamento aria. Rimuovere il coperchio dell'interruttore di sicurezza per accedere ai relativi morsetti.



Collegamento dell'alimentazione in ingresso



Collegamento dell'alimentazione alla sezione di alimentazione dell'armadio elettrico superiore

Trifase, cavo a 5 fili, 400 V -10/+15 %, 50/60 Hz.

Per le dimensioni della protezione fusibili, consultare le istruzioni Funzionamento e manutenzione

## 1.14 Collegamento dei cavi esterni

### 1.14.1 GOLD RX

Per accedere alla centralina, aprire lo sportello di ispezione posto davanti al recuperatore di calore.

Il raccordo decorativo può essere utilizzato come passacavo se è necessario stendere cavi esterni. Smontare i raccordi decorativi e ripiegare un numero appropriato di "linguette" nelle estremità dei raccordi decorativi, quindi stendere i cavi attraverso gli anelli di tenuta nel raccordo decorativo della sezione del recuperatore di calore. Rimontare i raccordi decorativi. Stendere ulteriormente i cavi fino alla scatola elettrica attraverso la membrana in gomma posta davanti alla scatola sulla sezione del recuperatore di calore. Smontare il portello di servizio per consentire di stendere i cavi. Vedere la figura.

**N.B.** I cavi di comunicazione esterni al di fuori dell'unità di trattamento aria devono essere posizionati a una distanza minima di 100 mm dai cavi alimentati.

### 1.14.2 GOLD CX

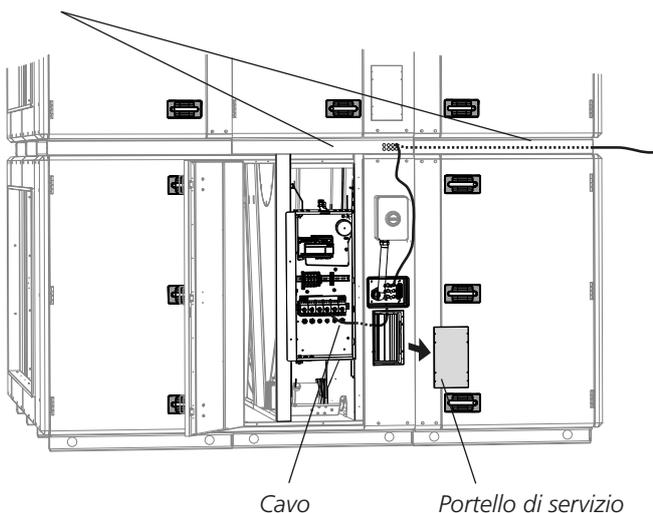
Per accedere alla centralina, rimuovere il pannello di chiusura sulla parte inferiore o superiore del recuperatore di calore a batteria (a seconda della variante) e la piastra di chiusura dell'armadio elettrico.

Se la centralina è ubicata nell'armadio elettrico inferiore, la piastra decorativa può essere utilizzata come passacavo per disporre i cavi esterni. Smontare i raccordi decorativi e ripiegare un numero appropriato di "linguette" nelle estremità dei raccordi decorativi, quindi stendere i cavi attraverso gli anelli di tenuta nel raccordo decorativo della sezione del recuperatore di calore. Rimontare i raccordi decorativi.

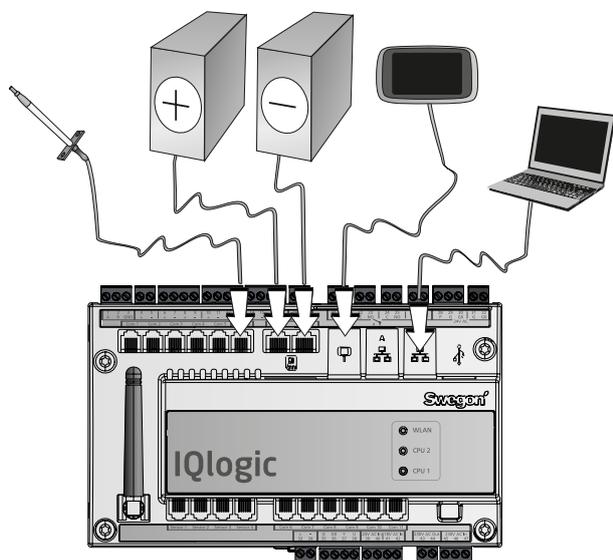
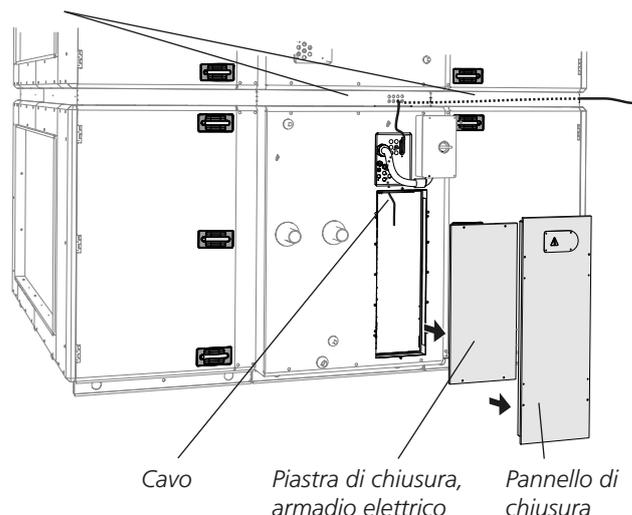
Stendere ulteriormente i cavi fino all'armadio elettrico attraverso la membrana in gomma posta davanti all'armadio sulla sezione del recuperatore di calore.

**NOTA!** I cavi di comunicazione esterni al di fuori dell'unità di trattamento aria devono essere posizionati a una distanza minima di 100 mm dai cavi alimentati.

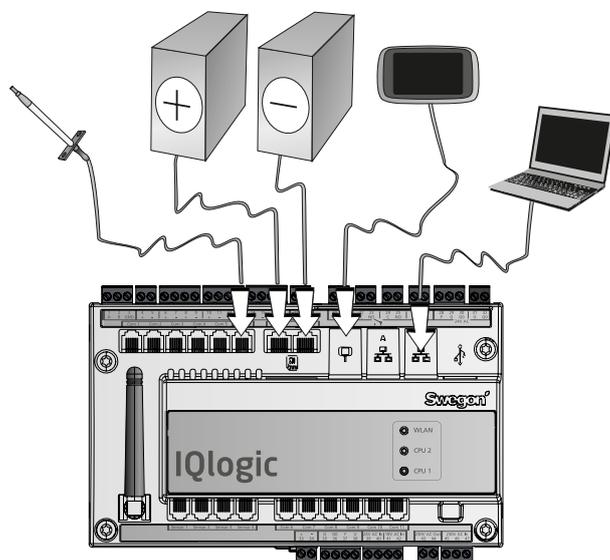
Raccordo decorativo



Raccordo decorativo



Scheda dei circuiti di controllo all'interno della scatola elettrica



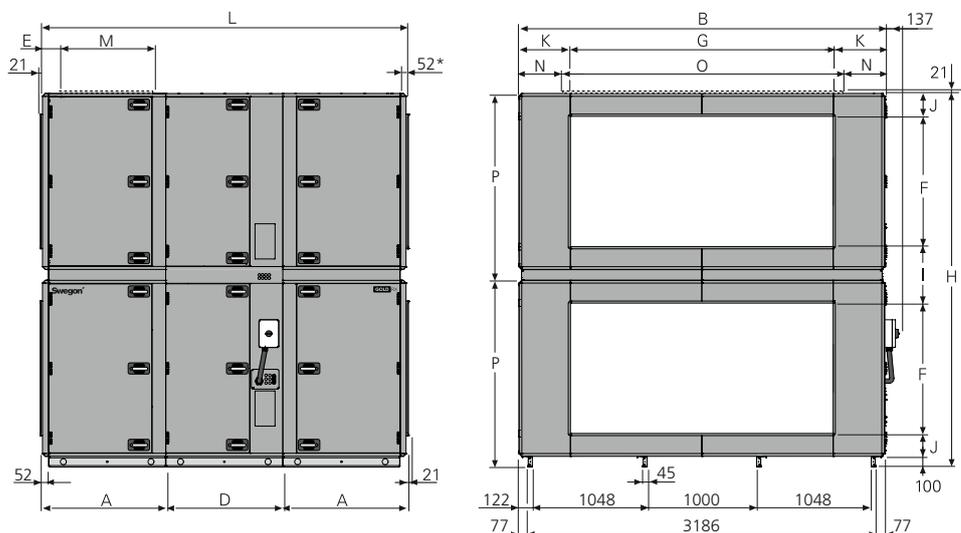
Scheda dei circuiti di controllo all'interno della scatola elettrica

## 1.15 Installazione del sistema idraulico di tubazioni (solo GOLD CX)

Per informazioni dettagliate in merito, vedere le istruzioni separate per il sistema idraulico di tubazioni TBXZ-42.

## 2. Dimensioni

### 2.1 GOLD RX 100/120



\* L'unità di trattamento aria viene fornita senza pannello di connessione terminale se verrà collegato un accessorio per canali collocato in un alloggiamento isolato. L'AHU può anche essere dotata di pannello di collegamento terminale full face (accessorio).

Taglia	A	B	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Peso, kg
100	1122	3340	1070	187	1200	2400	3440	520	210	470	3314	800	420	2500	1720	3333-3761
120	1122	3340	1070	187	1200	2400	3440	520	210	470	3314	800	420	2500	1720	3533-3979

### Pesi singoli

#### Sezione filtro

GOLD 100/120: 402-540 kg/sezione.

#### Sezione ventilatore

GOLD 100: 644-720 kg/sezione.

GOLD 120: 744-829 kg/sezione.

#### Sezione del recuperatore di calore, montato

GOLD 100/120: 1241 kg.

#### Sezione del recuperatore di calore, fornito suddiviso in due sezioni di imballo + rotore

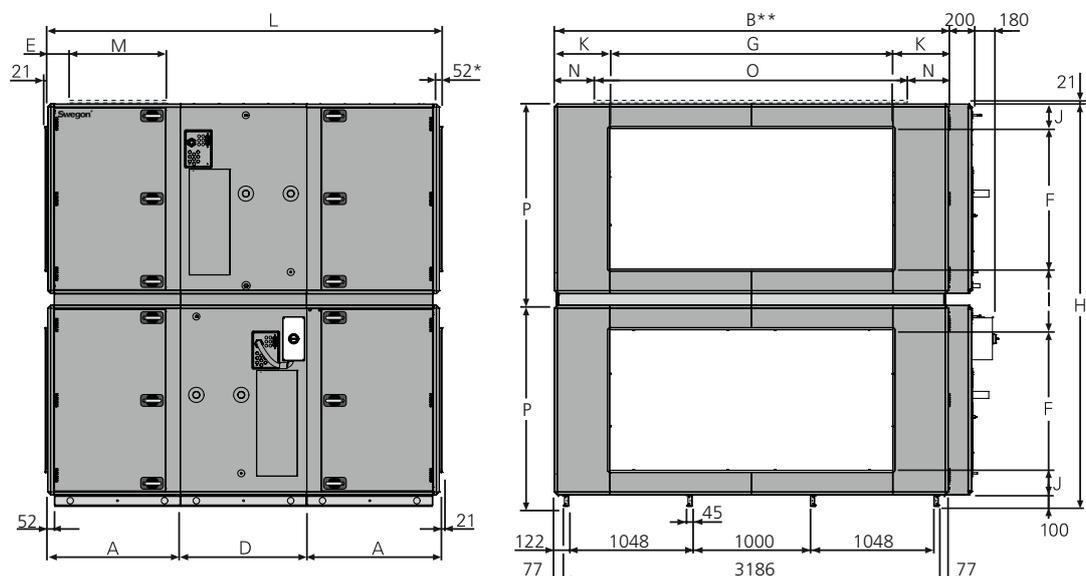
Sezione di imballo inferiore = 513 kg

Sezione di imballo superiore = 300 kg

Rotore = 428 kg

Gabbia di trasporto = 190 kg

## 2.2 GOLD CX 100/120



\* Se l'accessorio per canali è situato in un alloggiamento isolato, l'AHU è fornita senza pannello di connessione terminale. L'AHU può anche essere dotata di pannello di collegamento terminale full face (accessorio).

\*\* Larghezza dell'alloggiamento della sezione centrale =  $B + 200$  mm.

Taglia	A	B	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Peso, kg
100	1122	3340	1070	187	1200	2400	3440	520	210	470	3314	800	420	2500	1720	4294-4772
120	1122	3340	1070	187	1200	2400	3440	520	210	470	3314	800	420	2500	1720	4494-4990

### Pesi singoli

#### Sezione filtro

GOLD 100/120: 402-540 kg/sezione.

#### Sezione ventilatore

GOLD 100: 644-720 kg/sezione.

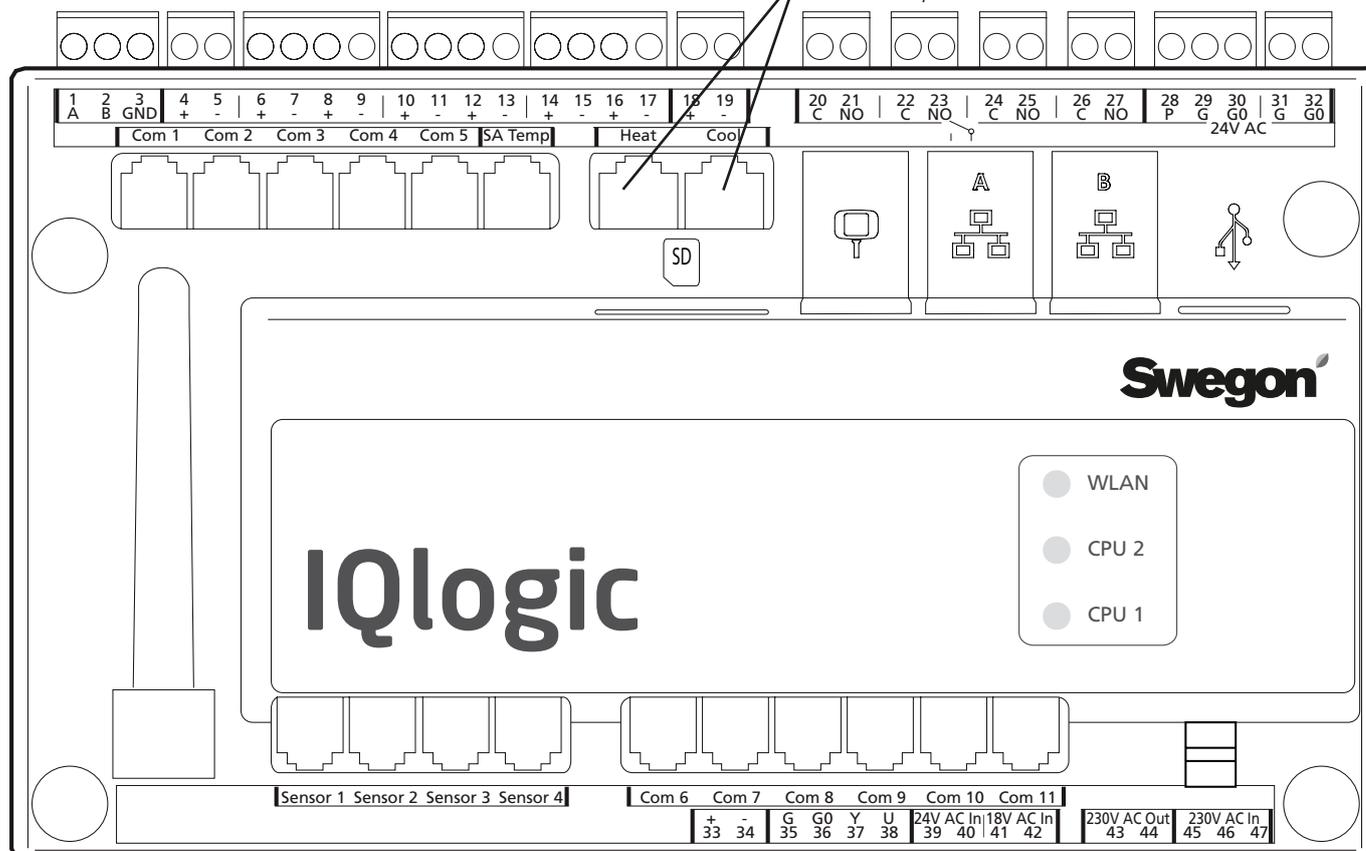
GOLD 120: 744-829 kg/sezione.

#### Sezione del recuperatore di calore

GOLD 100/120: 1101-1126 kg/sezione.

### 3. Spiegazione – morsetti, centralina

Il carico massimo ammesso sul raccordo corrispondente è 16 VA.



Gli ingressi digitali, morsetti 4-17, sono di tipo a bassissima tensione. Gli ingressi analogici, morsetti 18-19, hanno un'impedenza di ingresso di 66 kΩ.

Morsetto	Funzione	Note
1,2,3	Connessioni per EIA -485	1= connessione di comunicazione A/RT+, 2= connessione di comunicazione B/RT-, 3= GND/COM.
4,5	Arresto esterno	Arresta l'unità di trattamento aria aprendo il circuito. Alla consegna, la funzione è provvista di ponticello. Se il collegamento viene interrotto, l'unità di trattamento dell'aria si arresta.
6,7	Funzione fumo/incendio esterno 1	Funzione esterna incendio e fumo. Alla consegna, la funzione è provvista di ponticello. Se il collegamento viene interrotto, la funzione attiva un allarme.
8,9	Funzione fumo/incendio esterno 2	Funzione esterna incendio e fumo. Alla consegna, la funzione è provvista di ponticello. Se il collegamento viene interrotto, la funzione attiva un allarme.
10,11	Allarme esterno 1	Funzione di contatto esterno. Opzionale: normalmente aperto/normalmente chiuso.
12,13	Allarme esterno 2	Funzione di contatto esterno. Opzionale: normalmente aperto/normalmente chiuso.
14,15	Velocità bassa esterna	Funzione di contatto esterno. Esclude l'interruttore a tempo dall'arresto al funzionamento a bassa velocità
16,17	Velocità elevata esterna	Funzione di contatto esterno. Esclude l'interruttore a tempo dall'arresto o dal funzionamento da bassa ad alta velocità
18,19	Controllo su richiesta	Ingresso per 0-10 V CC. Il segnale d'ingresso influisce sul setpoint dell'aria di mandata/ripresa se l'unità è in funzione in modalità con controllo su richiesta. Per il collegamento di un sensore, ad esempio CO <sub>2</sub> , CO e VOC
20,21	Pompa di ricircolo, circuito di riscaldamento	Contatto indipendente, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 V CA. Si chiude in caso di carico di riscaldamento.
22,23	Pompa di ricircolo, circuito di raffreddamento o raffreddamento on/off, funzionamento a 1 fase	Contatto indipendente, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 V CA. Si chiude in caso di carico di raffreddamento.
24,25	Raffreddamento, on/off, funzionamento a 2 fasi	Contatto indipendente, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 V CA. Si chiude in caso di carico di raffreddamento.
26,27	Indicazione in servizio	Contatto indipendente, max. 5 A/AC1, 2 A/AC3, 250 V CA. Si chiude in caso di unità in funzione.
28,29,30	Controllo delle serrande	24 V CA. 28= controllato 24 V CA (G), 29= 24 V CA (G), 30= 24 V CA (G0).
31,32	Tensione di controllo <sup>1)</sup>	Tensione di controllo 24 V CA. I morsetti 31-32 sono caricati con un totale di 16 VA. Apertura mediante l'interruttore di sicurezza.
33,34	Tensione di riferimento	Uscita per 10 V CC costanti. Carico massimo consentito: 8 mA.
35,36,37,38	Controllo, bocchetta di ricircolo	La bocchetta di ricircolo può essere caricata con max. 2 mA a 10 V CC. 35= 24 V CA (G), 36= 24 V CA (G0), 37= 0-10 V CC segnale di controllo, 38= 0-10 V CC.

Il carico massimo comune ammesso sui terminali 31-32, le uscite per Riscaldamento/Raffreddamento e l'uscita della bocchetta (morsetti 28-30) è 50 VA.

<sup>1)</sup> GOLD 100/120: Qualora sia necessario un carico superiore a 16 VA, utilizzare i morsetti 201 (G) e 202 (G0). I morsetti 201-202 possono sopportare un carico totale massimo pari a 48 VA.

